

## Ouvrages Publiés par l'Association Phonétique Internationale

- The Principles of the International Phonetic Association.** 1949. 3s. 6d. (aux membres 2s.).
- The History and Meaning of the Term "Phoneme".** By D. JONES. 1957. 3s. 6d. (aux membres 2s.).
- Fundamentos de escritura fonética.** Par D. JONES et I. DAHL. 1948. 2s. (aux membres 1s. 6d.).
- Chart of the International Phonetic Alphabet (1951).** 3d. (aux membres 2d.).
- L'Écriture Phonétique Internationale.** 1921. 1s. 6d. (aux membres 1s.).
- Differences between Spoken and Written Language.** Par D. JONES. 1948. 1s. (aux membres 6d.).
- La Phonétique et ses Applications.** Par PAUL PASSY. 1929. 1s. (aux membres 6d.).
- La Méthode Directe dans l'Enseignement des Langues Vivantes.** Par PAUL PASSY. 1899. 1s. 6d. (aux membres 1s.).
- On "Received Pronunciation".** Par D. JONES, 1937. 2d. (aux membres 1d.).
- A Specimen of Shakespeare in the Original Pronunciation.** Par D. JONES. 1944. 2d. (aux membres 1d.).
- A brief Sketch of Bengali Phonetics.** By S. K. CHATTERJEE. 1922. 1s. 6d. (aux membres 1s.).
- Notes on the Dialect of Nidderdale (Yorkshire).** By M. L. ANSTON. 1922. 1s. (aux membres 6d.).
- Miscellanea Phonetica I (1914).** 1s. 6d. (aux membres 1s.).
- Miscellanea Phonetica II (1954).** 5s. (aux membres 3s.).
- Miscellanea Phonetica III (1958).** 6s. (aux membres 4s.).
- The Russian i-i Phoneme.** By S. C. BOYANUS, 1947. 8d. (aux membres 4d.).

Nous pouvons céder les années complètes du "Maitre Phonétique" aux prix suivants :—

	chaque année complète	
	aux membres	aux autres
1923 à 1952		
à partir de 1953	5 shillings	8 shillings
	7 shillings	10 shillings

La plupart des numéros antérieurs à 1914 (à partir de 1889) sont rares. Nous pouvons en céder quelques exemplaires. Pour les prix s'adresser au secrétaire.

En vue d'obtenir les brochures mentionnées ci-dessus, s'adresser à A. C. GIMSON, University College, London, W.C. 1.

*Note.*—Les cotisations et prix des brochures pour les personnes ne demeurant pas en Angleterre devront être calculés d'après le cours du change.

læ

## mæ:trə fɔnetik

organ dæ l asosjasjð fɔnetik ʔtərnasjonal, 1962

## table de matjæ:r

pa:3

## 1. artikle dæ f5.

ði æsəusieifnz fainænsiz (A. C. G.)	2
æ spəsəmin æv britif inglif (J. C. Wells)	2
fæ:ðə nouts ɔn itæljən intəneifn (M. Chapallaz)	5
nɔ:wɪdʒən ; ðə daɪləkt æv ðə siti æv OSLO (A. J. Vanvik)	8
æ spəsəmən æv ʊst lɔŋkəfə spu:tʃ mɔdɪfaɪd tɔ:ɔdz RP (E. M. Higginbottom)	24
æ nout ɔn ðə siləbl (A. Nyqvist)	27

## 2. nɔt.

mitiŋ æv lændən membəz	28
------------------------	----

## 3. spəsimen.

hundi (R. K. Bansal)	29
----------------------	----

## 4. kɔtrædy.

J. D. O'Connor and G. F. Arnold, <i>Intonation of Colloquial English</i> (A. E. Sharp)	10
Martin Kloster Jensen, <i>Tonemicity</i> (A. J. Vanvik)	12

UNIVERSITY OF OREGON LIBRARY, EUGENE

Louis Segal and K. H. Whibley, *Elementary Russian Grammar* (K. Albrow)

L. A. Hill, *Drills and Tests in English Sounds* (A. C. G.)

J. D. O'Connor, *BBC Courses of English Pronunciation and Intonation* (G. L. Baurley)

Hans Kurath and Raven I. McDavid Jr., *The Pronunciation of English in the Atlantic States* (Elizabeth T. Uldall)

Carl und Peter Martens, *Phonetik der Deutschen Sprache, I. Übungstexte zur Deutschen Aussprache* (J. L. M. Trim)

William A. Smalley, *Manual of Articulatory Phonetics* (A. C. G.)

Félix Kahn, *Phonétique et grammaire comparatives pour l'enseignement de l'allemand dans les écoles de langue française* (D. C. Bennett)

André Gallet, *Gymnastique Phonétique Franco-Anglaise* (G. F. Arnold)

5. parti dez ele:v.

ita'ljano

español

6. parti administrati:v.

sityasjō fināsjer

nuvo mā:br

fāzmā d adres

7. uvra:3 rəsy

trwazjem seri dy m.f.

nymero 117.

lə

# mɛ:trə fənetik

organ də l asosjasjō fənetik  
ēternasjonal

swasūtdissetjem ane də l asosjasjō

trwazjem seri.—karūtjem ane, zāvje-3yē, 1962

səme:r

artiklə də f5.—di əsəusieifnz fainənsiz (A. C. G.).—ə spesəmin əv  
britif ingglif (J. C. Wells).—fə:ðə nouts ɔn itəlɔn intəneifn (M.  
Chapallaz).—nɔ:wɪ:dʒən; ðə daɪəlekt əv ðə siti əv OSLO (A. J.  
Vanvik).

kōtrādɪ.—J. D. O'Connor and G. F. Arnold, *Intonation of Colloquial English* (A. E. Sharp).—Martin Kloster Jensen, *Tonemicity* (A. J. Vanvik).—Louis Segal and K. H. Whibley, *Elementary Russian Grammar* (K. Albrow).—L. A. Hill, *Drills and Tests in English Sounds* (A. C. G.).—J. D. O'Connor, *BBC Courses of English Pronunciation and Intonation* (G. L. Baurley).

parti dez ele:v.—ita'ljano.

parti administrati:v.—sityasjō fināsjer.—nuvo mā:br.—fāzmā d adres.

uvra:3 rəsy.

- Louis Segal and K. H. Whibley, *Elementary Russian Grammar* (K. Albrow)  
 L. A. Hill, *Drills and Tests in English Sounds* (A. C. G.)  
 J. D. O'Connor, *BBC Courses of English Pronunciation and Intonation* (G. L. Baurley)  
 Hans Kurath and Raven I. McDavid Jr., *The Pronunciation of English in the Atlantic States* (Elizabeth T. Uldall)  
 Carl und Peter Martens, *Phonetik der Deutschen Sprache, I: Übungstexte zur Deutschen Aussprache* (J. L. M. Trim)  
 William A. Smalley, *Manual of Articulatory Phonetics* (A. C. G.)  
 Félix Kahn, *Phonétique et grammaire comparatives pour l'enseignement de l'allemand dans les écoles de langue française* (D. C. Bennett)  
 André Gallet, *Gymnastique Phonétique Franco-Anglaise* (G. F. Arnold)

5. parti dez elc:v.

ita'ljano  
 espanol

6. parti administrati:v.

sityasjõ finäsje:r  
 nuvo mǎ:br  
 fǎzmǎ d adres

7. uvra:3 rasy

trwazjem seri dy m.f.  
 nymero 117.

lə

# mɛ:trə fɔnetik

organ də l asɔsjasjõ fɔnetik  
 ẽternasjonal

swasǎtdissetjem ane də l asɔsjasjõ

trwazjem seri.—karǎtjem ane, 3ǎvje-3yǎ, 1962

somɛ:r

artiklɛ də fɛ.—ði ɔsɔsiesifnz fainænsiz (A. C. G.).—ə spɛsəmin əv  
 britif iŋglif (J. C. Wells).—fɔ:ðə nouts ɔn itælʃən intəneifn (M.  
 Chapallaz).—nɔ:wɪdʒən; ðə daɪəlekt əv ðə siti əv Oslo (A. J.  
 Vanvik).

kǎtrǎdy.—J. D. O'Connor and G. F. Arnold, *Intonation of Colloquial English* (A. E. Sharp).—Martin Kloster Jensen, *Tonemicity* (A. J. Vanvik).—Louis Segal and K. H. Whibley, *Elementary Russian Grammar* (K. Albrow).—L. A. Hill, *Drills and Tests in English Sounds* (A. C. G.).—J. D. O'Connor, *BBC Courses of English Pronunciation and Intonation* (G. L. Baurley).

parti dez elc:v.—ita'ljano.

parti administrati:v.—sityasjõ finäsje:r.—nuvo mǎ:br.—fǎzmǎ d adres.

uvra:3 rasy.

## Di əsəusieifnɪz fainənsɪz

Də kɒsts əv prɪntɪŋ di m.f. and əv rɪprɪntɪŋ də *Principles* rɪzn veri kɒnsɪdrəblɪn in də lɑːst fjuː mənθs, sɔː dət dei nɑː sɒstəɪn iksɪd di əsəusieifnɪz ɪŋkʌm dɪraɪvd frəm sɒbskrɪpsɪnz. əz ə rɪzʌlt, nɑː nesəsəri tɔː kɔːteɪl sʌmwɒt də saɪz əv di m.f. ɪspeʃli dɔː "pəː dez elɛv"; in ədɪʃn, wɪl bi əblaɪdʒd tu ɪŋkrɪs də praɪs əv də *Principles* wen də preznt stɔːk ɪz ɪgzɔːstɪd, sɪns də mɛmbəz ɒn buksɛləz praɪs. 2s. dɔːz nɒt kʌvə də kɒst əv prɪntɪŋ. ɪt sɪmz ɪnevɪtəbl, tʌt dɔː sɒbskrɪpsɪn reɪt mʌst bi ɪŋkrɪst in də nɪʃt fjuːtʃə. in də mɪntaɪm, wɪl help greɪtli ɪf dɔːz mɛmbəz hʌz sɒbskrɪpsɪn ɪz in ɔːrɪz wʌd sɔː əs di aʊtstændɪŋ əmaʊnt əz sʊn əz pɒsəbl.

A. C. G.

## ə spɛsəmin əv brɪtɪʃ ɪŋglɪʃ

Də foləwɪŋ ɪz ə dɪskrɪpsɪn əv səntən<sup>1</sup> fəwnlədʒɪkəl fɪftʃəz əv ɪdɪjɛləkt. əj wəz boʊn ɒn brɒnt ʌp in \*lʌŋkʃə, bət bitwɪn di jɛdʒ əv naɪn ən ɛjtɪn wəz ɛdʒukeɪtɪd ɒt boʊndɪŋ skuwɪz (fəns prɪpərətɪ dən pʌblɪk) in də sawθ əv \*ɪŋglənd. maj fʌndə spɪjks RP. bət maj mʌdɛz spɪjts dər ə səntən slajt fɪftʃəz əv ə \*wɛst raɪdɪŋ jɔŋk dʌŋləkt. əj wəz boʊn in 1939; maj prənənsɪjeɪʃn majt bi deɪzɪneɪtɪd RP wɪð slajt rɪdʒənəl ɪnfluwəns.

### kɒnsənənts

maj prənənsɪjeɪʃn əv kɒnsənənts ɪz sɒbstʌnsɪjəlɪ dət dɪskrɪjbd bɪ JONES, wɪð də foləwɪŋ ɪksepʃənz. /p t k/ ə glɒtəlajzd in meni sɪləbəl fajnəl konteksts. ðɪs fɪnɒmɪnən ɪz veri wɑɪdsprɛd in kərənt RP.<sup>2</sup>

/r/, ɪksept in də klastəz /tr dr/ (wehɪt ɪz ɒn əlvɪjəwə frɪkətɪv ɪz ɒn "ɪ-kələd" kəntɪnjuwənt ɔːrtɪkjuleɪtɪd baɪ bʌnʃɪŋ də tʌ təwɒndz də vɪjləm, də saɪdʒ əv də tʌŋ bɪɪŋ prest əgeɪnst də mʌwəl bət əlʌwɪŋ di jɛn tuw ɪskeɪp lʌtrəli rʌwnd dəm, wʌhl də tʌŋ tɪp pɔɪnt dʌwn. ɪt hʌz kəŋkɒmɪtənt lɪp-rʌwndɪŋ, pətɪkjuləlɪj in ɪnɪʃəl pəɪzɪʃn əj kʌstəmərəli juwz lɪŋkɪŋ /r/, ənd ɒhlsəw ɪntruwsɪv /r/ ʌhftə ə

<sup>1</sup> Də sɪmbəl H ɪz juwzd tɔː dɪnəwt də sɛkənd ɛlɪmɛnt əv lɒŋ mɒnəθɒŋz ɒn səntən dɪθɒŋz əz in GLEASONZ *Introduction to Descriptive Linguistics*.

<sup>2</sup> sɪj rɪjsənt ɔːrtɪkəlz baɪ L. A. ILES (m.f. 113), I. THOMPSON (m.f. 116).

ɪŋ, ʌh/ (bət nɒt ʌhftə /ɒh/), weðə bɪtwɪjn wəndz ɒn wɪðɪn dəm, dəs pɒlkɪŋg ("dʌŋsɪŋ də pɒlkə") /'pɒlkərɪŋ/, *Ma isn't here* /'mʌhɪz ɪzənt 'hɪə/.

də klastəz /ntʃ, ndʒ/ tend tɔː bɪj əvɔɪdɪd in feɪvər əv /nʃ, nʒ/, dəs ɪnʃ /ɪnʃ/, *orange* /'ɒrɪŋʒ/.

in sʌm wəndz, weh mʌws spɪjkəz hʌv /s/ bɪfɒh strest /əh ɒh/, əj hʌv /s/ əwnlɪj əz ɒn ɛlɪgənt vɛhɪrɪjeɪʃn fə /z/. dəs rɛsəʃ /rɪ'zəntʃ/, ʌbsɜːd /əb'zɜːd/, sɪmɪləli dɪsɜːn, ɪnsɜːt, ʌbsɜːb, rɛsɜːs.

ʌnlʌk meni RP spɪjkəz, əj duw nɒt dɪjvɔɪs /r, l/ ʌhftə vɔɪsləs kɒnsənənts ət də bɪgɪnɪŋ əv strest sɪləbəlz.

### vawz ən dɪθɒŋz

sɪləbɪk njuwkliɪj ɛr əv θɪrɪj tʌps — ʃɒht vawz, lɒŋ vawz, ən kləwɪŋ dɪθɒŋz. dər ə sevən ʃɒht vawz (dɪstrɪbjuwənəlɪ dɪfʌjnəbəl əz nevər ɛkəhɪŋ strest ɪmɪdʒətli bɪfɒh pɒhɪz); deɪ ɛkəhɪr in də wəndz bɪd, bed, bad, bud, bod, Bud(dha), (slum)bered. in ɛkɒndəns wɪð IPA prɪnsɪpəlz əj raɪt dəm /iə ɑɑ ɔ ʊ ə/. dɛh tɪpɪkəl ʌləfəwnz ə ʃəwn in fɪgə wʌn. /ɑ/ kəntrʌsts wɪð /ə/ ʌnstrest, ənd ɛkeɪʒənəlɪ strest. /ɡənə/ ɡʌnnər ɪz dɪfrɛnt frəm /'ɡənə/ ɡɒnnə ("gəwɪŋ tu"); dər ɪz ə dɪfrɛns bɪtwɪn də fajnəl sɪləbəlz əv humdrum /'hʌmdrʌm/ ənd ɒnundrum /kə'nʌndrəm/. /ə/ ɪz ɒfən rɪhlaɪzd əz sɪləbɪsɪtɪj əv /l, r, m, n, ŋ/. əj hʌv /ə/ in ə greɪt meni pleɪsɪz weh meni RP spɪjkəz hʌv /ɪ/. dəs əj prənəwns ˌkærələsnəs /'kærələsnəs/, ˌpɒsəbɪlətɪ /'pɒsəbɪlətɪ/, ˌpaɪrət /'paɪrət/; bət lɪnən /'lɪnɪn/, rɪmɛmbər /rɪ'membə/, ɛlɪmɛnt /'ɛlɪmɛnt/.

dər ə sevən kɒrɪspɒndɪŋ lɒŋ vawz, /ɪh, eh, ah, ɔh, ɒh, uh, əh/, ɛkəhɪŋ in beard, bared, tired, bard, board, toured, bird; sɪj fɪgə tuw. /ɪh, eh, ah, uh/ juwzəlɪ hʌv sɛntərɪŋ dɪθɒŋ ʌləfəwnz wen in ə sɪləbəl behɪŋ njuwkliɪjə təwn, bət ɛr ʌðəwʌjz prʌktɪkli mɒnəθɒŋgəl; bɪfɒh /r/ deɪ ə prɪtɪ mɒnəθɒŋgəl ɪvən wen njuwkliɪjə. wəndz trədɪʃənəlɪ trʌnskɪrɪjbd wɪð aɪə juwzəlɪ hʌv /ah/, bət sʌmtʌɪmz /əjə/, pətɪkjuləlɪj ɪf dət sɛgmɛnt kəntɛɪnz ə mɒhɪjɪm bʌwndri. dəs hɪr ɪz /'hʌh/, bət hɪgər meɪ bi /'hʌh/ ɒh /'həjə/. wəndz trədɪʃənəlɪ trʌnskɪrɪjbd wɪð aɪə ə lʌjkwʌjz prənəwnst wɪð /ah/ ɒh /awə/, ɪksept fər ɔʊr, wɪtʃ ɪz /əh/. Towering ɪz dɛhɒh juwzəlɪ hʌmɒfənəs wɪð tɪrɪŋ /'tʌhɪŋ/; in səntən stʌɪlz əv spɪjts, hʌwɛvə, deɪ ɔh pəhʌps dɪstɪŋgwɪft, ɪf sʌmwɒt ɪrʌtɪkli, əz [t'ɑːʒɪŋ], [t'ɑːʒɪŋ] (bəwθ dɪfrɛnt frəm tʌrrɪŋ /'tʌhɪŋ/ [t'ɑːʒɪŋ].) bət ɪf ə sɪtjuweɪʃn ɔːrʌɪzɪz wehɪt ɪz nesəsəri tɔː klɪhli

distingwif bitwijn ðəm, ðə sijkwənsiz awə, əjə 'ə juwzd. ðə ləwnwəndz wið speliŋ oir ə prənawnst wið əh. *Memoirs* 'memwəz endz əjdentikəli wið *tripwənz* 'tripwənz; ðə fəhs pənt əv əvə /'swəhrej' iz prənawnst lajk ðə səhnejm *Sicire*. sətʃ wəndz ðə evə hav əjə; it iz ðis ðət mejks it impəsəbəl tuw ənəlaiz /əjə', ənd fəhsiz ðə setiŋ əp əv ə seprət loŋ vawl əh'.

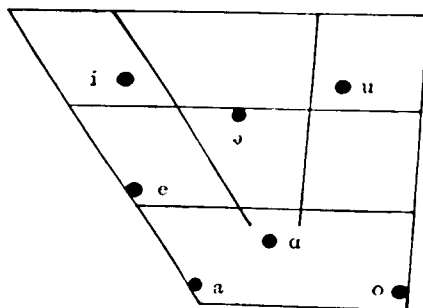


FIG. 1

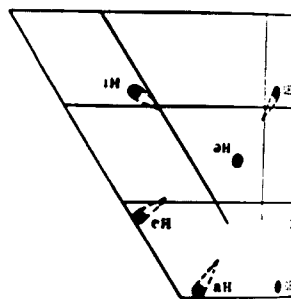


FIG. 2

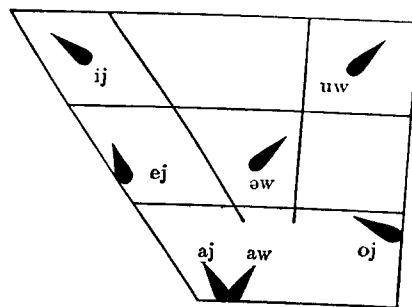


FIG. 3

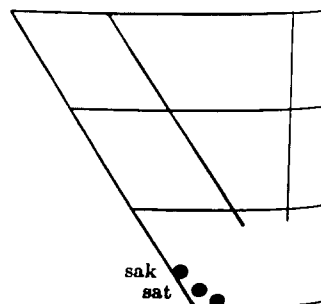


FIG. 4

ðər ə sevən kləwziŋ difθəŋz, /ij, ej, əj, əw, oj, uw, əw/, əkəhri in *bead*, *bayed*, *bide*, *boughed*,<sup>1</sup> *Boyd*, *booed*, *bode* (figə θrij). /ij, uw tend tuw əkəh tə ðij ikskluwzən əv /i, u/ bifəh vawlz. əj hav nəw mənəθəŋgəl ələfəwn əv /əw/ in wəndz lajk *November*, witʃ iz əjə

<sup>1</sup> trijtŋ *boughed* əz /'bawd/ rəndə ðən /'bawd/ — witʃ kud bi ðən əwnliŋ ə pjuhli strəksfərəl grawndz — wud iijld ə veri niŋt θrij-baj-sevən vawl sistəm, wið pəwstvəkəlik /ij/ ənd /w/ in komplimentri distribjuwən.

/nəw'vembə/ əh /nə'vembə/. latin pluhrəl in -i ə prənawnst wið /ij/, ðəs *stimuli* /'stimjulij/. ðis prənənsijejsən həz veri dʒenrəliŋ əwstid ðə fəhmə prənənsijejsən /əj/ əmən piipəl əv maj ejdʒ. *Deity*, *deify*, *spontaneity* əh /'dejəti/, /'dejifaj/, /spontə'nejəti/, wið /ej/ not /ij/ — ðis tuw iz nəw veri kəməh.

/i, e, a, ɔ/ ən difθəŋz in /-j/ hav slajtli kləwsər ələfəwnz bifəh vijləz, ən slajtliŋ əwpənər ələfəwnz bifəh lejbjəlz. igzəmpəlz fər /a/ ə fəwn in figə fəh.

it wil bij əbzəhvd ðət maj vawl sistəm fits wel intə ðij "əwvərohl pətən" fər \*ingliʃ fəhs diskrajbd baj TRAGER ən SMITH. wot əj əv ritən /a, ɔ/ iz ðəh /æ, a, ɔ/, ənd əj lak ðəh /i, o/.

J. C. WELLS.

### fə:ðə nouts ən itəljən intəneifn

in mai artikl "nouts ən itəljən intəneifn" in ði: m.f., nambər 113, ʒəvje — ʒuē 1960, ai geiv wot si:m tə mi: tə bi: θri: beisik intəneifn pətənz əv itəljən, neimli beisik pətənz I (fəliŋ), II (fəliŋ-raiziŋ) ənd III (intəmi:dʒət, ðæt iz, fəliŋ veri slaitli ɔ:ftər ə grədjuəl raiz). ai fud laik nau tu kəntribju:t fə:ðə nouts ən taips əv sens-gru:ps spoukən wið ðə fəst əv ði:z pətənz, əv səm vɛəri:ejnz wiðin ðə pətənz ənd, fəinəli, əv ə pətən witʃ kud kaunt əz ə sɔb-diviʒn əv ðə sekənd pətən.

(ən igzə:mpl əv itʃ intəneifn pətən mənʃənd iz givn ət ði: end ənd rifə:d tu in ðə tekst bai nambə.)

taips əv sens gru:ps wið b.p. I ənd b.p. II:—

(a) b.p. I iz ju:zd fər ə steitmənt fəluəd bai ə pərənθetikl gru:p spoukən ən ə lou level pitʃ. (1)

(b) b.p. I iz ɔ:lsou sɔmtaimz ju:zd fər itʃ əv ðə sevərəl fə:t gru:ps witʃ meik ɔp ən inju:məreifn. (2)

(c) b.p. I, ju:zəl fər ə fəinl gru:p weðər ɔ: nɔt prisidi:d bai b.p. II ɔ: b.p. III, iz ɔ:lsou sɔmtaimz ju:zd fər ə nɔn-fəinl gru:p. ðis tri:tmənt əpiəz tə giv ðə gru:p mɔ:r impɔ:tənz ðən if spoukən wið b.p. II ɔ: b.p. III, ɔ:r əz ðə fəst pɔ:t əv ə fəinl gru:p. (3)

(d) wen ə "jes-nou" kwestʃən kənsists əv ə mein gru:p fəluəd bai ə kwestʃən "tæg", ðə mein gru:p iz ɔ:ftən spoukən wið b.p. I ənd ðə "tæg" wið b.p. II ɔ: wɔn əv its vɛəri:ejnz. (4)

(e) ə "jes-nou" kwestʃən mei ɔ:lsou bi spoukən wið b.p. I wen its kəntent, ɔ: ðæt əv ə fə:tə gru:p bifɔ:r ɔ: ɔ:ftər it, iz səfijənt tu indikeit its intərogətiv neitʃə. (5)



## nə:wɪ:dʒən

ðə daɪəlekt əv ðə siti əv Oslo ('uslu)—ən i:st end vɔ:ɪəti

kənsənənts.

baileibiəl : p, b, m.

leibiəu-dentl : f, v.

dentl (ælvialə) : t, d, n, l. ðei ə pəust-ælvialə bifɔ:r ənd æftə f.

ælvialə : s, r (r). r iz vɔ:st ælsəu bifɔ: vɔ:slis kənsənənts.

retræfleks : t, d, n, l, f, v.

pælətəu-ælvialə : f.

pælət : ɕ, j.

vɪlə : k, g, ŋ.

glətl : h.

ðə vɔ:slis pləusivz dʒenrəli həv kənsidrəbl æspəreɪfn. ðei lɜ: nəu æspəreɪfn wen ðei əkə: bitwɪn s ə: f ənd ə vauəl in ðə seɪm siləbl. ðis pəzɪfn ðər iz nju:trəlaɪzeɪfn əv ðə kəntrəst bitwɪn vɔ:slis ən vɔ: pləusiv.

wen ə wɔ:ð endɪŋ in r iz ɪmɪdʒətli fələud baɪ ə wɔ:ð bɪɡɪnɪŋ wɪt t, d, n, l, ə: s, r iz nɔt prənaunst ən ði ɪnɪfl kənsənənt əv ðə seɪm wɔ:ð iz tʃeɪndʒd tɔ t, d, n, l, ə: f rɪspektɪvli. keɪsɪz wɔ:ð ðis hæpənɪz ɪndɪkeɪtɪd baɪ ðə mɑ:k . ðə seɪm mɑ:k iz ɪmpleɪd tu ɪndɪkeɪt dʒækstəpəzɪfnl rɪɡresɪv əsɪmɪleɪfn.

in strest siləblz ju:ʒuəli ə:l kənsənənts ə lɔŋ æftə fɔ:t vauəl ðə fə:st siləbl əv ə təʊnɪm iz kənsɪdəd əz strest.

ðə kənsənənts p, b, m, f, s, ʃ, ɕ, j, k, g, ŋ, h ə prənaunst prækɪklɪ əz in ɪŋɡlɪʃ RP.

l dɔ:z nɔt əkə:r in ðə tekst bɪləu bət iz faund in ə wɔ:ð laɪk 'pæ:l 'pæl'.

vauəlz.

i:, y: əlməʊst kɑ:dɪnl. ðə lɪps ə prətru:ɪd fə y:.

i, y ə lɪtl əʊpnər ən mɑ: rɪtræktɪd. ðə lɪps ə prətru:ɪd fə y.

e: əbaut kɑ:dɪnl (ə: kləʊsə).

e ə lɪtl əʊpnə.

æ: bitwɪn hæf-kləʊs ən hæf-əʊpn, rɪtræktɪd.

æ əbaut hæf-əʊpn, rɪtræktɪd.

æ:, æ samwɔt bɪləu hæf-əʊpn. (æ iz samtaɪmz kləʊsə.)

ɑ:, ɒ ɪntəɪmɪdʒət bitwɪn frant ən bæk. (ɑ iz samtaɪmz fɑ:ðə bæk.)

ə əbaut hæf-əʊpn, ə lɪtl ədvɑ:nst, əʊvəraundɪd.

ə: ɪntəɪmɪdʒət bitwɪn hæf-kləʊs ən hæf-əʊpn.

n bitwɪn kləʊs ən hæf-kləʊs, ə lɪtl ədvɑ:nst.

n: əlməʊst kɑ:dɪnl.

n: əlməʊst kləʊs sentrl.

n: kləʊs sentrl, ədvɑ:nst.

ə sentrl, samtaɪmz rɑ:ðə kləʊs ənd ədvɑ:nst, rɪzembliŋ i.

ðə vauəlz i: ən ə: ə prækɪklɪ ðə seɪm əz in ɪŋɡlɪʃ RP.

y:, æ:, æ:, ʌ: du nɔt əkə:r in ðə tekst bət ə faund in sɑ:tʃ wɔ:dz əz bɪ: "taun", 'pæ:lə "pæl", fə: "si:" (sea), dɑ: "ju:".

ðə dɪfθɔŋz ə eɪ, œy, ai, oy. ə:l ðə dɪfθɔŋz ə fə:lɪŋ. ðə glɑɪd iz samtaɪmz kærɪd əz fɑ:r əz ðə frɪkətɪv j. maɪ meɪn ɪnfɔ:mənt həz ə relətvɪ kləʊs stɑ:tɪŋ-pɔɪnt fə eɪ.

œy, ai, oy du nɔt əkə:r in ðə tekst bət ə faund in wɔ:dz laɪk œy "ailənd", kɑɪ "ki:" (quay), 'kʊnvɔy "kɔnvɔi" (n.).

lɔŋ vauəlz ən dɪfθɔŋz ə nɔt fɔ:tnd bɪfɔ: vɔ:slis kənsənənts tɔ ðə seɪm ɪkstent əz in ɪŋɡlɪʃ RP.

təʊnɪmz.

ɪtʃ əv ðə təʊnɪmz kənsɪsts əv ət lɪst tu: siləblz. in maɪ vju:, mənəsɪləblz (ən pluərisɪləblz wɪð stres ən ðə lɑ:st siləbl) həv naɪðər əv ðə tu: trədɪʃnl təʊnɪmz, ʌnles ðei fɔ:m ə təʊnɪm-junɪt tæɡeðə wɪð wʌn ə: mɑ: sɛksɪdɪŋ ʌnstrest siləblz. nəu tu: mənəsɪləblz ə dɪfərənsɪeɪtɪd baɪ təʊn. ðei kən həv fə:lɪŋ, raɪzɪŋ, ə: levl (haɪ, mɪd, ləʊ) pɪtʃ. wen nɔt ɪnfluənst baɪ ðə nju:kliə təʊnz əv ɪntəneɪfn, ðei ə dʒenrəli levl.

<sup>1</sup>dɪnəʊts təʊnɪm ("æksənt") 1. it iz dʒenrəli ləʊ-raɪzɪŋ wen nɔt ɪnfluənst baɪ ðə fə:lɪŋ nju:kliə təʊn. <sup>2</sup>dɪnəʊts təʊnɪm ("æksənt") 2. it iz dʒenrəli fə:lɪŋ-raɪzɪŋ wen nɔt ɪnfluənst baɪ ðə fə:lɪŋ nju:kliə təʊn.

ə θrɪ:fəʊld kəntrɑ:st iz pəsəbl \* :

təʊnɪm 1 :	<sup>1</sup> lanə "ðə kantri"	- .
təʊnɪm 2 :	<sup>2</sup> lanə "lænd" (və:b)	✓ .
strest mənəsɪləbl + ʌnstrest siləbl ("təʊnɪm 3") :	<sup>1</sup> lan ə "lænd iz" **	- .

\* kp. maɪ ɑ:tɪkl "θrɪ: təʊnɪmz in nə:wɪ:dʒən ?" in *Studia Linguistica*, 1961 : 1.

\*\* mɑ: kɔ:mənli prənaunst əz 'lan æ.



in ða tekst ða haifn iz put bitwim wædz ðæt tagedð konsting wæn æv ða tu: træðisfʌl tæunimz, i: dʒi: **²holt-po.**

ðæ fəluɪŋ trænskripsn iz beist ɒn teip-riko:did væ:fnz æv ðæ nɔ:θ wind ɒn ða sən "spəukən bai æ twenti-faiv-jær-əuld meil infərm: frɪm KAMPEN, OSLO. ðæ spɪd æv dilivri iz ræ:ðə ræpid.

²nu:ʃəvin æ ¹su:ʃə ²holt-po ²kræŋ-um ¹vəm sɒm ¹væ:ð  
ðæ nɔ:θ wind ɒn ða sən wæ: kwærəliŋ əbaʊt wɪtʃ ðæt wæ:  
²stærkæstə. sɔ ¹kɒm-də n ¹mæn ²ʤɔ:ɒnə me n ¹ʃʊk ¹frak-po-sci. ðæ  
strɒŋgɪst. ðen keɪm ðeər æ mæn wɔ:kiŋ wið æ θɪk kəʊt ɒn hɪmself.  
bʁeɪ ²e:ni at ¹hæn sɒm ¹fɔ:st kʊnə fə ¹mæn ti ²ta:-a-sə ¹frak:  
bɪkeɪm ægrɪd ðæt hɪ: hu: fæst kʊd meɪk ðə mæn teɪk ɒf hɪmself ðæt:  
¹va:-dæn ²stærkæstə ¹a:-dɒm. ¹sɔ: bə'jɪntə ²nu:ʃəvin æ ¹bʁeɪ æ  
wæz ðə strɒŋgɪst æv ðəm. ðen bɪgən ðə nɔ:θ wind tə blə:  
æn ²ɔ:rkæt, mæn ju ¹meɪr æm ¹bʁeɪstə, ju ²tətərə ¹trak ¹mæn ¹frak:  
hɪ kʊd bæ bæt ðə mæ: hɪ blə: ðə mæ:kləʊsli drɪ: ðə mæn ðə kə:  
¹ɒm-sci. ti ¹flæt mətə ²nu:ʃəvin ¹ji:-sci. ¹da: bə'jɪntə ¹sɔ:  
əbaʊt hɪmself. æt læst mæst ðə nɔ:θ wind gɪv ɪn. ðen bɪgən  
²fɪnə sɔ ¹væŋt at ¹mæn mətə ²ta:-a-sə ¹frakən. æ  
fɪn sɔu wɔ:mlɪ ðæt ðə mæn mæst teɪk ɒf hɪmself ðə kəʊt. æ  
mətə ²nu:ʃəvin ¹ɪnrɒmə æt ¹su:ʃə ¹va:-dæn ²stærkæstə.  
mæst ðə nɔ:θ wind ædmit ðæt ðə sən wæz ðə strɒŋgɪst.

ARNE VANVIE.  
University of Oslo.

## kōtrādy

J. D. O'CONNOR and G. F. ARNOLD, *Intonation of Colloquial English: A Practical Handbook*. (Longmans, 1961. 10s. 6d. pp. viii + 270 together with four double-sided seven-inch 33½ r.p.m. gramophone records, 45s.)

ðis leitist ædɪfn tæ ði evə-grouɪŋ litrətʃə divoutid tæ ðə nɔt ɪzɪl: ɪgzɔ:stɪbl sɒbdʒɪkt æv ɪŋglɪʃ ɪntəneɪfn iz kənsə:nd ɪksklʊ:sɪvli wið kɒnvɛseɪfʌl spɪrtʃ. ɪt iz dɪskraɪbd bai ɪts æ:θæz æz ɪsɛnfəli æ præk:ti:k tekst-buk fə ðə fɔ:ɪn lənə, ænd θɪəretɪkəl dɪskʌfn hæz ækɔ:diŋli bɪt rɪstrɪktɪd tu æn ɪndɪspensəbl mɪnɪmə. ðæ fæst tʃæptər iz æ step-baɪ step dɪskrɪpsn æv ði ɪntəneɪfn pætɪnz æv ɪŋglɪʃ, ðæ sekənd æn æsɛsmənt æv ðæ sɪmæntɪk kɒntɛnt; ðæ meɪn bɒdi æv ðə wɔ:k (peɪdʒɪz 79-260)

kənsɪsts æv kɒpɪəs drɪl sentənsɪz ɪgzemplɪfaɪŋ ðɪz pætɪnz, prɪsɪ:did bai æ fɔt ɪntrədʌkʃn tæ ðæ jʊ:s; ænd æ fɪnəl tʃæptə kɒntɛɪnz twelv fɔt kəmplɪt dæɪlədʒz. ɒn ði ækəmpeɪnɪŋ græməfoun rekɔ:dz ði æ:θæz hæv rɪko:did æ reprɪzɛntatɪv sɪlekʃn æv ðə drɪl sentənsɪz ænd ðə kəmplɪt tekst æv ðə fæst sɪks dæɪlədʒz.

in kɪpɪŋ wið ðə sentrəl pə:pəs æv ðə buk, stɪs iz hɪə trɪtɪd ɪsɛnfəli æz æ meɪtrɪks fə ði ɪntəneɪfn. wæn wʊd ðeəfə: prɪfə: tæ bi eɪbl tæ pɔ:s ɒvə ðə sɒbdʒɪkt ɪn sɪlɒns, bæt ɪn tru:θ ðɪs iz ðə lɪst sɛtɪsfɪaɪŋ pɔ:t æv ðə buk. ðæ pəzɪfn iz kɒmplɪkeɪtɪd bai ðə fækt ðæt ði ɪnsɛfɪntli ænæmbɪgjuəs pɒŋktʃueɪfn æt ðə tɒp æv peɪdʒ 13 iz læɪəbl tæ meɪk ðə rɪdər ɪnfɔ:r æ dɪstɪŋkʃn bitwim æksnt ænd stɪs æv æ kænd wɪtʃ sɒbsɪkwənt peɪdʒɪz feɪl tæ sɛstɛɪn. ðə rɪmu:vl æv ði əpærənt ɪŋkɒnsɪstənsɪ bai rɪɪntə:prɪteɪfn, hæuevə, iz æ daʊtfl bu:n, sɪns ðə jʊ:s æv æksnt sɪmz hɛnsfɔ:θ sɒmwɔt æbɪtrəri ɪn weɪz ðæt aɪ hæv nɔt ðə speɪs tu ɪgzæmɪn ɪn dɪteɪl. aɪ wʊd ɒnli æd ðæt aɪ rɪmeɪn ɪmplækəbli hɔstəɪl tæ ðə jʊ:s æv ðə dæbl stɪs-mɑ:k lɒð ðæn ɪn ɪntensɪfɪkeɪfn — æ fɪnɒmɪnən nɔt trɪtɪd ɪn ðɪs buk — ænd tæ ðə feɪljə tæ dʒenrəlaɪz wæn æksɛntʃuəl mɑ:k, rɪgɑ:dlɪs æv pɪtʃ, fə wɔt wʊd ɛlsweə bi kɔ:ld sekəndri stɪs. tɒnɛtɪk stɪs-mɑ:kɪŋ iz nɑu vɔ:tʃuəli ðə rɪgə: fɔr ɪŋglɪʃ fənetɪk tɛksts, bæt ðə dɪteɪlz æv ðə nouteɪfn hæv stɪl tæ bi pɔ:fektɪd.

ði ɪntəneɪfn pætɪnz ðæmselvz æ hændld wið kəmplɪt kɒmpɪtəns wiðɪn ðə lɪmɪts ði æ:θæz hæv sɛt ðæmselvz. aɪ hæv ɪləbɛrɛɪtɪd ɛlsweə ði ɪmpɔ:təns æv ðə dɪstɪŋkʃn bitwim ðə fɔ:l-raɪz ænd ðə fɔ:l-plas-raɪz pætɪnz, ænd ɪt iz ɪspeʃli plɪzɪŋ tæ bi eɪbl tæ rɪkɔ:d ðæt ðɪs dɪstɪŋkʃn iz hɪə wɛl dɪskraɪbd ænd kɛəfəli meɪnteɪnd. ɪn ðɪs rɪspekt ðə buk fɔuz æn ɪmɛns ædvɑ:ns ɒn ɪts prɪdɪsɛsɪz. ɒnli ɪn æ vɛrɪ fju: keɪsɪz iz mæɪ ɪntə:prɪteɪfn dɛfɪnɪtli — æz əpəʊzd tæ prɛfərənsəli — æt vɛəriəns wið ðæt gɪvn, ðə moust noutəbl bɪɪŋ mæɪ /'ju:nou/ wæ ðə tekst twaɪs (264, 266) hæz "you, know".

ðə raɪz-fɔ:l, ɒn ði lɒð hænd, rɪmeɪnz sɒmθɪŋ æv æn ɪnɪgmə, ænd hæz jɛt tæ rɪsɪv fʊli sɛtɪsfæktəri trɪtmənt ɪn prɪnt. ðɪs iz ɔ:lmost sɛtɪnli dju: ɪn pɔ:t tæ ði ɪnædɪkwɪt kɔrɛleɪfn æv ðə vɛəriənts wið ðæ dʒæŋktʃərəl ɪnvæɪərɒnmənt. æ steɪtmənt ɪn sɒtʃ ɒnfəmiljə ænd kɒntrəvɔ:ʃl tæmz kəd skeəsli æv bɪn ɪŋkɔ:pɛrɛɪtɪd ɪn æ buk æv ðɪs kænd: bæt wæn wɛd æv laɪkt tæ sɪ: əmɑ:ŋst ði ɪntrədʌktəri ɪgzæmplz æt lɪst sɒm ɪnvɔlvɪŋ æ fʊl vauəl ɪn ði ɪmɪdʒetɪli pəʊst-nju:kliə sɪləbl. æz ɪt stændz, ðə steɪtmənt æv ɔ:l-tənətɪvz sɪmz dɪsɛptɪvli sɪmpl.

ɪn æ buk kənsə:nd wið ði ɪsɛnʃl sɒmθɪŋ mæst bi sɛkrɪfaɪst. ðə

Gaye, P., Marcillac (Gers), France.

Goodfellow, R., 18 Ashleigh Gardens, Sutton, Surrey, Angleterre.

Iles, L. A., 34 Lauriston Place, Edinburgh 3, Ecosse.

Jou, Prof. Bienming, 94 Hua Guan Avenue, Hongkong Park, Singapore.

Keller, Miss Kathryn, c/o Instituto Linguístico de Verano, Heroes 53, Mexico, D.F., Mexico.

Lampach, S., 9 rue de la Prairie, Antony (Seine), France.

Masterman, Prof. K. C., Australian National University, Canberra, A.C.T., Australie.

Percival, W. K., 374 Marlborough Street, Boston 15, Massachusetts, Etats-Un.

Stevens, Prof. P. D., 26 West Park Crescent, Roundhay, Leeds 8, Angleterre.

Williamson, Miss Kay, 348 Elm Street, New Haven, Connecticut, Etats-Un.

demisjoneer: Rutt, Rev. R.

### uvra:3 rəsy

A. M. Bullard, *Improve Your Speech*, Anthony Blond, London, 1960.

Eva Sivertsen, *Cockney Phonology*, Oslo University Press, 1960.

N. D. Agarwalla, *A Common Script System*, Calcutta, 1960.

*Studia Neophilologica*, vol. xxxii, no. 2, 1960.

*Studia Romanica et Anglica Zagrabicensia*, nos. 9-10, Dec. 1960.

*African Studies*, vol. 19, nos. 3, 4, 1960.

*Speech and Drama*, vol. 10, no. 2, January 1961.

*Language*, vol. 30, no. 4, October-December 1960.

*Bulletin of the Phonetic Society of Japan*, no. 104, October 1960; no. 105, Dec. 1960.

*Anales del Instituto Nacional de Antropología e Historia*, Mexico, vol. xii, no. 40, 1960.

*Acta Linguistica*, Tomus xi, Fasc. 1-2, Budapest, 1961.

trwazjem seri dy m.f.

nymero 116.

lə

# mɛ:trə fɔnetik

organ də l asosjasjō fɔnetik  
ēternasjonal

swasātsezejem ane də l asosjasjō

trwazjem seri.—trātnevejem ane, zyje-desū:br, 1961

### səme:r

artikle də f5.—Daniel Jones (A. C. G.).—ə fɔnələdzɪkl beɪsɪs fə græmə  
in RP? (L. A. Hill).—ənraundəd bæk valz in əmerikən ɪŋglɪf  
(J. Algeo).—dʌbl-strest wə:dz —intə:prɪteɪfn, təmɪnələdzɪ,  
nouteɪfn (D. Ward).—glɔtlaɪzeɪfn əv ɪŋglɪf vɔɪslɪs plousɪvz  
(I. Thompson).—nɔ:wɪdʒən; ðə daɪəlekt əv ðə sɪti əv BERGEN  
(A. J. Vanvik).

kɔrespɔdə:s.—ɪŋglɪf intəneɪfn (W. R. Lee).

kɔtrədy.—E. Sivertsen, *Cockney Phonology* (J. D. O'Connor).—G. Ham-  
marström, *Fransk Fonetik* (O. M. Tooley).—W. F. Stirling, *An  
Introduction to English Phonetics for Spanish-speaking Students*  
(A. C. G.).—A. M. Bullard, *Improve your Speech* (J. L. W.).

parti dez elə:v.—ita'ljə:no.—espanol.—rʌʃn.

parti administratɪv.—nuvo mɑ:br.—fəʒmɑ d adres.

uvra:3 rəsy.

## Daniel Jones

o:l membæz æv ðis æsousesiefn wil wif tæ dʒɔin in kængreætjuleit: aue prezidnt on æteiniŋ, on ðæ 120 septembæ læst, hiz 800 bærdæ æ kœmemœrativ vœljum, kœnteiniŋ ærtiklz bai meni æv iz kœligz æ pju:plz, iz fœ:tlæ tæ bi pæbliŋt bai LONGMANS, GREEN æv LONDON.

wen DANIEL JONES ritæd frœm iz tŋœr æt University College London sam twelv jœ:z ægou, wi: pridiktid ðæt ðæ wud bi nou diminju: æv iz æktiviti. in fœkt, djuœriŋ ðis taim, hi: æz lektŋœd, teikn pœrt i diskæfnz æn semina:z, ænd æz rivaizd o:l iz best noun wœks: wi æ næ: œweitinŋ pæblikeisfn æv æ nju: idisfn æv *The Phoneme*. hi: rimeinz æ gaidinŋ hænd bihæind ðis æsousesiefn, ænd ðou:z æv æs hu æ kœnsœm: wið its ædministreiŋn hæv kœnstœntli ri:zn tæ bi greitful fœ hiz ædvæ: ænd kin intrest in o:l wi du:. wi: wif him meni jœ:z æv gud helð ænd kœntinju:d wœ:k.

A. C. G.

## æ fœnœlœdzikl beisis fœ grœmœr in RP?

1. kœn stres pœtnz, intœneisfn pœtnz ænd/o dʒæŋktŋœ bi ju:zd æ æ beisis fœ grœmœtikl œnœlisiz in RP? bai "grœmœtikl" ær hiœ mi: œunlr "mœfœlœdzikl ænd sintœktikl".

2. ær θiŋk ði ænsæ tu ði œbav kwestfn iz, "nœu."

3. ær ʃl fœst dil wið stres pœtnz. wi næu ðæt æ *stil kætœ*<sup>1</sup> iz æ θiŋk ðæt kats stil, weœræz æ *stil kætœ* iz æ kætœ meid æv stil. if, hæuevœ, wi wif tæ kœntræst æ kætœ meid æv stil wið æ kætœ meid, sei, aut æv æ dœrœmœnd, wi wœd tok æv æ *stil kætœ* (i. dʒi., "æi jûz æ stîl kætœ, nœt æ dœrœmœnd kætœ"). in θiœri, ðæ stres pœtnz in *stil kætœ* ænd *stil kætœ* kœntræst, sæu ðæt wi kœn tel frœm ðæ pœtn wif iz wif. in æktjuœl prœktis, hæuevœ, ær biliv ðæt *kætœ* ænd *kætœ* wud bi ju:zd kwœt intœtŋœmdʒœblr bai ðæ lŋgwistikli ænsœfistikeitid nærtiv spikœr æv RP sæu ðæt hi himself wud nœt meik eni kœnsistœnt fœnetik distiŋkŋ bitwin ðæ tu; no wud hi bi eibl tu ditekt eni fœnetik kluz in ðis fild

<sup>1</sup> æi jûz 'tu mak ðæ silœbl wið prœmœri stres (ðæ mem stres in ði intœneisfn-grup); ^ tu indikert œkœndri stresiz; ænd ' tu indikert tœfœriz. æi jûz ðæ sistœm wið dœtæ ænd kœvz tu indikert prtʃ: \ indikerts æ silœbl on wif æ fol biginz ænd endz; / æ silœbl on wif æ rœiz biginz; • silœbl wið œkœndri stres ædœ ðœn wœn on wif æ rœiz biginz; ænd . æ silœbl wiðaut prœmœri o sekœndri stres.

in ðæ spitʃ æv ædœ lŋgwistikli ænsœfistikeitid nærtiv spikœz æv RP. hi wud ðæs rilæi œunlr on ðæ kœntekst in dîtœminiŋ ði igzækt mininŋ æv wœt i hæd.

4. ðis wud bi pœtikjulœli sæu wen ' ^ ænd ' ^ wœ ridjust tu ^ ^ ænd ^ ^ bai ʃiftinŋ ðæ prœmœri tu ænædœ silœbl in ði ætrœns: i. dʒi. in "æi jû:zd æ smœl stîl kætœ", ænd "æi jû:zd æ smœl stîl kætœ".

5. eni fœunisiŋn wœkiŋ in æ junivœsiti hu kœn lei hiz hændz on æ lœdzʃ grup æv RP spikœz wið næu lŋgwistik treiniŋ kœn test ðis eksperimentli bai getinŋ sam æv ðœm tu diktœt sentœnsiz sætʃ æz, "æi jûz æ stîl kætœ" tu ðœæ fœlœu-stjudnts æt noml kœnvœseisfn spid. ðæ stjudnts tu hum ðæ sentœnsiz wœ biŋ diktœtid wud bi prœvœrid wið tu kœnteksts tu tŋuz frœm: i. dʒi. ðœi wud bi givn ðæ sentœns, "wi jûz æ stîl kætœ tæ kat æuæ { stîl. } fœgœ-kœm." } ðæ stjudnt ridinŋ ðæ sentœns

aut wud bi givn œunlr wœn æv ðiz oltœnœtivz. hiz kœligz wud bi æskt tæ krœs aut wifŋevœ kœntinjuœisfn did nœt sjut ði æitœm red œlœud. bai hæviŋ æ kœnsidrœbl nœmbœr æv sentœnsiz red aut, sam wið æ hœrpœðetikl ^ ^, sam wið ^ ^ ænd sam wið næiðœ, ðæ pœpœs æv ðæ hæul test kud bi kept hidn frœm ðæ pœtisrœpœnts, sæu ðæt ðœæ riœkŋnz kud bi nætʃœl.

6. ædœr igzæmplz æ:—

æi sœ ðæ njû iŋglœnd tîm, ænd æi sœ ðæ njû iŋglœnd tîm.

it iz ðæ grœit wœstn lâin, ænd it iz ðæ grœit wœstn lâin.

did i rân æp æ wœl? ænd did i rân æp æ wœl?<sup>1</sup>

7. gœuriŋ on tu intœneisfn pœtnz, it iz, æi biliv, æ mistœrk tœ θiŋk ðæt ðær iz æ distiŋkŋ in RP bitwin æ "stœrtmœnt pœtn" ænd æ "kwœstfn pœtn", o bitwin æ "tœminl dʒæŋktŋœ" ænd æ "nœn-tœminl dʒæŋktŋœ". hiœr æ θri kœmœn intœneisfn pœtnz, itʃ ju:zd in æ stœrtmœnt, æ kwœstfn, æn ænifist pœt æv æn ætrœns, ænd æ fœnetikli æidentikli kœmplit ætrœns:—

ðœts mœi pœnsl.

wœæz mœi pœnsl?

(æi sœd ðæt) if ju hœlp mi (æil giv ju æ ʃiliŋ).

(mœi æi hæv æ ʃiliŋ, pliz?) if ju hœlp mi.

ðœts æ njûsns.

dâz hi lâik it?

<sup>1</sup> æi. i. "bild æ wœl kwœikli", ænd "œsœnd æ wœl".

if ju ásk him, (híl prøbæbli help ju).  
(mei ar bóræu dʒɔnz baɪsɪkl?) if ju ásk im.

...

æunli ár nðu.

did ju wók bá:k?

wén ju sí dʒɔn, (tel im ar wənt im).

(jæl ar won ju wen dʒɔnz dju?) wén ju sí dʒɔn.

8. It iz olsæu æ misterik tæ 0ɪŋk ðæt æ freiz hæz æ difrənt intəneɪ.  
pætn frəm æ nən-freiz. fər ɪgzæmpl, in ðæ fəleuɪŋ atrənsɪz, æ veri hæz  
ðæ seim pætn (. . .) æz æ berɪ: bæt ðis dæz nɒt meik æ veri æ freiz.

its æ véri smól bêri (. . . . .).

its æ béri (. . .).

9. It fud bi næutɪd ðæt ði æmerikən væljuz fæ ðæ simblz /#/ ænd  
/||/<sup>1</sup> du nɒt əplai tʊ RP. enɪ tən-daʊn o treilɪŋ əf ðæt mei əkər in æ  
in ən atrəns wɪtʃ endz ən æ læu təʊn iz nən-sɪgnɪfɪkənt. ænd wen æ  
intəneɪfn grʊp endz ən æ raɪzɪŋ təʊn, ðæ raɪz bɪɡɪnz æt ðæ praiməri  
o, if ðæ pætn iz (. . .), æt æ sekəndri (i. dʒi. did ju sí dʒɔn jéstædi  
iz . . . . ., o . . . . .); sæu ðæt ðær iz næu faɪnl aptən tʊ æk  
æz æ dɪstɪŋɡwɪʃɪŋ fæktæ.

10. wɪ næu ɡəʊ ən tæ dʒæŋktʃæ. ar hæv əlredɪ kɒmentɪd ən wɪ  
ar 0ɪŋk tʊ bi ði məplɪkəbɪlɪtɪ æv æmerikən faɪnl dʒæŋktʃæz tʊ RP  
ar fl næu sei samθɪŋ əbaʊt intənl, o plas, dʒæŋktʃæ (sɪmbəlaɪzd /+/-/.

11. in æmerikən ɪŋɡlɪʃ, it əprɪz ðæt saʊndz prɪsɪdɪŋ /#/ ænd /||/  
kənsɪdrəbəl lɒŋɡe ðæn ðəʊz prɪsɪdɪŋ /+/-/. A. A. HILL spiks æv “tu-jʊnt  
prələŋɡeɪfn” ænd “haf-jʊnt prələŋɡeɪfn”, rɪspektɪvli<sup>2</sup>. ar du næu  
0ɪŋk ðæt sɪtʃ æ kɒntræst iz sɪgnɪfɪkənt in RP. pəhæps ðis iz ən ɪgzæmpl  
æv ðæ difrəns bɪtwɪn ði “æmerikən drɒl” ænd ðæ “klɪpt” brɪtɪʃ wɛl  
æv spɪkɪŋ.

12. in ði ɪgzæmplz ɡɪvɪn in pærəɡraf 8 əbav, fər ɪgzæmpl, æ veri  
wud prɪzjʊməbəl bi fəleʊd bær /+/-/ in æmerikən ɪŋɡlɪʃ, ænd æ veri  
bær /#/. in RP, it wud bi psɪfɪklɪ pɒsɪbl tæ meik ði -ɪ æv veri kənsɪdrəbəl

<sup>1</sup> ar mæɪself sɒmtaɪmz jʊz /#/ in RP tʊ ɪndɪkət ðæt ði intəneɪfn grʊp endz ən  
æ læu pɪtʃ; ænd /||/ tʊ ɪndɪkət ðæt it endz ən æ hæf pɪtʃ; bæt ðis iz æ dɪpɪtʃæ frəm  
æmerikən jʊsɪdʒ.

<sup>2</sup> A. A. HILL, *Introduction to Linguistic Structures*, Harcourt Brace and Co.  
New York, 1958.

lɒŋɡe ðæn ði -ɪ æv veri wɪðaʊt ði RP-spɪkɪŋ lɪsnə fɪlɪŋ ðæt ðæ wəz  
enɪ0ɪŋ æn-ɪŋɡlɪʃ əbaʊt ðæ prənansɪeɪfn.

13. ðær iz æ wɑɪdspred tendənsɪ in RP tʊ bɪɡɪn æ sɪləbəl wɪð æ  
kɒnsənənt if pɒsɪbl: i. dʒi. in prənəʊnsɪŋ ðɪz ələfənts, ðæ tendənsɪ  
iz tæ prənəʊns ði+ələfənts ræðə ðæn ðɪz+ələfənts. ðis mɪnz ðæt  
in nɒml spɪtʃ æ nɜrm ænd ən eɪm æ prənəʊnst aɪdɪntɪklɪ æz æ+nɜrm.

14. olðəʊ pɛəz laɪk ar skɪm ænd aɪs-kɪm, ðæt stæf ænd ðæts tæf,  
s kul tædər ænd skul tædər prəvaɪd əs wɪð æ lɒt æv fæn, ar du nɒt 0ɪŋk  
ðæt ði ævrɪdʒ lɪŋɡwɪstɪklɪ ənsəfɪstɪkɪtɪd spɪkər æv RP meɪks enɪ  
kənsɪstnt fənətɪk dɪstɪŋkɪʃn bɪtwɪn ðəm in nɒml, ræpɪd spɪtʃ, o ðæt  
hɪ hæz enɪ in ðæ spɪtʃ æv æðə pɪpl laɪk him. it iz ðæ kɒntɛkst ðæt kaʊnts,  
nɒt ðæ fənətɪk fɪtʃæz.

15. if ar dɪlɪbrətli sei, “hɪz nambər iz sɪks nɒt faɪv,” in plɛɪs  
æv, “hɪz nambər iz sɪks nɒt faɪv,” ðæ wɪl əndaʊtɪdli bi æ pɒzɪtɪv  
mɪsəndæstændɪŋ, hæʊevə lɪŋɡwɪstɪklɪ ənsəfɪstɪkɪtɪd ði RP lɪsnəz æ.  
bæt wəðər ar sei, “s kul tædər,” o “skul tædər” tæ mæɪ tʃɪldrən ən  
æ kæʊldɪʃ mænder mɒnɪŋ, ðær iz ən ɪkwəl tʃæns ðæt ðæɪ wɪl ɪntɜprɪt  
aɪðər atrəns aɪðə wɛɪ, dɪpɛndɪŋ ən wəðə ðæ tɛmpɪrɪtʃæ o ðæ prɒspekt  
æv rɪtɪŋ tʊ skul æftə tʊ deɪz hɒldər iz in ðæ fɒfrænt æv ðæ mæɪnz.

16. in ɪnvɛstɪɡeɪtɪŋ sɪtʃ prɒbləmz, wɪ mæst rɪmɛmbə ðæt  
læŋɡwɪdʒ iz ən ɪnstrʊmənt æv kəmjunɪkeɪfn, nɒt æ plɛθɪŋ fæ skəleɪz;  
ænd ðæt læŋɡwɪdʒ, wen it iz bɪŋ jʊzd æz ən ɪnstrʊmənt æv kəmjunɪkeɪfn,  
iz nɒmli spɛkən ræðə fæst ænd ɪnfɒməli, nɒt wɪð dɪlɪbræt ænd mætɪkjuləs  
kæ. ar blɪv ðæt æunli wen læŋɡwɪdʒ iz bɪŋ jʊzd ændə nɒml kændɪʃnz  
æv ən ɪnstrʊmənt æv kəmjunɪkeɪfn iz it rɪəli wəθ stædi.

L. A. HILL.

### ənraundəd bæ:k valz in æmerikən ɪŋɡlɪʃ

ðæ bæ:k valz æv æmerikən ɪŋɡlɪʃ ar kɛstəmerəlɪ: dɪskraɪbd in  
stændərd fənətɪks hænbuks æz raundəd valz. GRANDGENT (*PMLA*,  
1899, p. 219), tæ bi: fʊr, sɛɡdʒestəd ðæt “nowadays American ə is  
nearly always unrounded, and is formed by drawing the tongue as  
far back and as low down as it will go”, æn BLOOMFIELD (*Language*,  
1933, p. 105) wɛnt ɪvən fərðər in steɪtɪŋ ðæt “different positions of  
the lips play no part in American English vowels”, bæt æmerikən  
fəʊnətɪʃənz hæv dʒɛnrəlɪ: kəntɪnjuəd tæ dɪskraɪb ðæ bæ:k valz in tɜrmz

æv verikəs dəgriz æv lip raundiŋ. i:vən wen ði: iɡzistənts æv ənraundə bæk valz iz rekənaizd, ðei ʔr kəmənli: diskraibd æz səbstændə æn ðə diskripʃən iz əkəm্পnɪd bai səʤdʒestʃənz fər kəkəkʃɪŋ ðə difekt.

ðer ʔr, hauevər, ə lʊdʒ nəmbrər æv spɪkərz frəm ðə westər ri:dʒənz æv ðə \*ʃənaintəd steits fər hum ðə bæk valz ʔr raundə ounli: wen ðei əkər in ə limətəd nəmbrər æv invarənments. it iz pərpəs æv ðis nout tə diskraib ðə bæk valz wiθ rispekt tə lip raundiŋ in wən sentrəl westərn əmerikən daialekt, ðæt æv \*seint lʊis, \*mizʊr æz it iz spoukən bai ði: aθər.

1. ðə val witʃ əkərz in ðə wərdz *full, put, good*, [fʊl, pʊt, gʊd] iz hai bæk ənraundəd. it iz səmwət lʊər ðæn kɑrdnəl [w].

2. ə lʊŋ ʔr difθəŋgəl hai bæk val əkərz in *flew, boot, food*, [flʊ, bu:t, fu:d]. ðə fərst eləmənt æv ðis difθəŋg iz ənraundəd, ðə sekənd eləmənt iz raundəd.

3. ə mid bæk ənraundəd val əkərz æz ðə fərst eləmənt in ə difθəŋg in ðə wərdz *flow, boat, mode*, [fləʊ, bəʊt, məʊd]. səmwət haier ðə kɑrdnəl [ʌ], ðis val əprʊtʃəz kɑrdnəl [v].

4. ə lʊ bæk ənraundəd val əkərz in *caught, law, gaud*, [kɔ:t, lɔ:, gɔ:d] ænd æz ðə fərst eləmənt in ə difθəŋg in *boy, join, foist*, [bɔi, dʒɔin, fɔist]. ðis val iz haier ðən kɑrdnəl [ɑ], it əprʊtʃəz ənraundəd [ɔ] it iz ðə val witʃ GRANDGENT diskraibd siksti: jɪrʒ əɡəʊ æz ðə tipikəl əmerikən /ɔ/.

5. ðer iz əlsou ə lʊ sentrəl ənraundəd val witʃ əkərz in *cat, father*, [kæt, gæd, fæðər] ænd æz ðə fərst eləmənt in ə difθəŋg in *clout, bout, how*, [klaʊd, baʊt, haʊ]. ðis val iz ə kənsidərəbli: ritræktəd [ə] it iz mentsjənd hir bikəz it iz səmtaimz diskraibd æz ə bæk val.

in wərdz in witʃ ðə valz wər historikli: faloud bai [r], ən [r]-kələrd æn tipikli: raundəd val əkərz. *Cure, tour, sure* ʔr [kjʊr, tʊr, sʊr], *Door, more, pour* ʔr [dɔr, mɔr, pɔr]. wen ə wərd kənteiniŋ [ʊr] ʔr [ɔr] əkərz əndər sentənts stres ʔr ə tʃeindʒ in pitʃ, ðə val iz tipikli: difθəŋgaizd. ðə fərst eləmənt iz ənraundəd, ðə sekənd eləmənt iz raundəd [r]-kələrd sentrəl val. *They found a cure* iz [ðei 'faʊnd 'kʊər]. *Open the door* iz ['əʊpən ðə 'dɔər]. ðə sentrəl val [ə] raundəd wenevər it hæz [r]-kələreɪʃən.

[ə] əndərgəʊz ə spɛʃəl diveləpmənt bɪfɔr [r]. it iz raundəd ritræktəd, ən reizd tə [v], sou ðæt *car, start, far, barn* [kɑr, stɔrt, fɑr, bɔrn] hæv ðə seim val æz *war, for, born* [wɔr, fɔr, bɔrn]. [v] reprɪzents ðə raundiŋ æv bouθ [ɑ] ænd [ə] bɪfɔr [r]. [ə] əkərz wiθ [r]-kələreɪʃən

ounli: wen it reprɪzents ðə manəfθəŋgɪzeɪʃən æv historikəl [au]. wen wərdz sətʃ æz *hour, flower, sour, power* ber ðə sentənts stres ʔr ə tʃeindʒ in pitʃ, ðei ʔr disilæbik, bət wen ðei du: nat, ðei ʔr manəsɪləbik æn manəfθəŋgəl. *What's the hour* ['wɔts ði: 'aʊər], *The hour is late* [ði: 'ar iz 'leɪt], *Pluck the flower* ['plʌk ðə 'flaʊər], *The flower is wilted* [ðə 'flaʊr iz 'wɪltəd], *The grapes are sour* [ðə 'ɡreɪps ʔr 'saʊər], *sour grapes* ['sɑr 'ɡreɪps], *He has the power* [hi: 'hæz ðə 'paʊər], *the power and the glory* [ðə 'pɑr ən ðə 'ɡlɔri].

ði: ənraundəd valz [ʊ], [ʌ], ænd [ɑ] ʔr mɛmbərz æv ðə seim founɪmz æz ðə raundəd valz [u], [o], ænd [ɒ]. ði:z founɪmz ʔr ju:ʒəli: identɪfaɪd æz /u/, /o/, ænd /ɒ/, rispektivli:. hauevər, in ðə sentrəl westərn daialekts æv ðə \*ʃənaintəd steits ðə prinsɪpəl mɛmbərz æv ði:z founɪmz ʔr ði: ənraundəd valz.

mɔruvər, ði: ʔrtɪkʃəleɪʃən æv ðə bæk valz wiθaʊt lip raundiŋ iz nat səbstændərd in ði: ɛrɪ:z in witʃ it əkərz, fər it is prækɪtkli: ju:nɪvərsəl ðer. nɑr kæn it bi: kənsɪdərəd səbstændərd in ðə neɪʃən æz ə hɒl, fər fju: wʊd noutɪs ði: ʔdɪtɔri: dɪfrənts. it iz dɪfɪkəl tə sei haʊ ɪkstensɪv ðis daialekt fɪtʃər iz, bət it iz sɔrtənli: səfɪʃəntli: waɪdsprɛd in ðə \*ʃənaintəd steits tə bi: rɪɡərdəd æz ə kærəkɪstɪk æv əmerikən ɪŋɡlɪʃ.

JOHN ALGEO.  
University of Florida.

### dabl-strest wə:dz — intə:prɪteɪʃn, tɔ:miɒlədʒi, nouteɪʃn

doktə MONICA PARTRIDGEZ ʔrtɪkl ðə stres æv lʊŋ kɔmpaʊndɪd wə:dz in *rasn* (m.f. 114, peɪdʒəz 24–26) reizəz sevərəl ɪntrestɪŋ pɔɪnts — æv tɔ:miɒlədʒi, æv intə:prɪteɪʃn ænd æv nouteɪʃn. in wot foləʊz ai m rɪfərɪŋ ounli tə *rasn*, ðəʊ sam rɪmɑ:ks meɪ bi: æv reləvəns tʊ ʌðə ləŋɡwɪdʒəz.

it s kənvenjənt in dɪrɪŋ wið ðis kwɛstʃən tə ju:z ðə kɔnsɛpt æv "noud".<sup>1</sup> ðə kwɒlətɪ æv ðə vauəl ələfəʊnz in ɔ:l ðə sɪləblz æv ə wərd iz dɪtəmiɒnd bai ðə lʊkeɪʃn æv ðə noud. in ðə noud (ɔ: noudl sɪləbl) ɪtsɛlf ounli ðə foləʊɪŋ vauəlz əkə: — i, e, ɛ, æ, a, ʌ, ɒ (ə), u, ɪ, ʊ, ü (witʃ, wið ði ɪksepʃn æv ʊ, ən pɔsɪbli ü, ʌ: ðə mʊs pərɪfərəl vauəlz). ði:z vauəlz du nɒt əpiə in non-noudl<sup>2</sup> sɪləblz — hiə wən faɪndz ounli

<sup>1</sup> witʃ ai v ju:zd brɪfɪli in ən ʔrtɪkl tʊ əpiə əlsweə.

<sup>2</sup> ðis steɪtmənt wʊd hæv tə bi rɪfaɪnd tə kəvə sətʃ ɪnstənsəz æz 'rædɪo, kɔnsɔ'me, ɪtsɛtrə, bət iz ɡʊd ɪnəf fə prɛzənt pərpəsəz.

tur: noudz (si: hauevə mai *Russian Pronunciation*, peidʒəz 78-79 frəm ðis ai kənklud ðæt 1) ənləs ðə vaueɪ nouteɪfɪn ɪtself ɪndikeɪts ðə loukeɪfɪn əv ðə noud (si: mai eit ən nain vaueɪ sistəmz fə r.ʌʃn, m.f. 104, 106, 110) it mʌst bi foun bai ə daɪkɹɪtɪk ən wen ðər ə tu: noud bouθ mʌst bi foun; 2) dɪfrənt mʌks fə ðə tu: noudz prəvaɪd ən ɛd kənvinjəns; 3) ðə "prɪtɒnɪk" nɪd not bi mʌkt; 4) "prɪməri" ən "sekəndəri" ə kənvinjənt tə:mz wen tɔ:kɪŋ əbaut ðis fɪnɒmɪnən.

DENNIS WARD.

### glɒtʃaɪzeɪfɪn əv ɪŋɡlɪʃ vɔɪslɪs pləʊsɪvz

in m.f. 113 (5əvje-zye, 1960), mɪstə L. A. ɪles dɪskraɪbɪd "ðə glɒtʃaɪzeɪfɪn əv vɔɪslɪs pləʊsɪvz ɪn lʌndən spɪtʃ". ðə fəloʊɪŋ ənəlɪsɪs əv mai oun ju:s əv ðə glɒtʃ stəʊp meɪ bi: əv ɪntɹɛst. ai v lɪvd ɪn \*redɪŋ bə:ʔks, ə:l mai twentiwʌn jɪ:əz, ðəu main ɪzʔt ðə loukʃ daɪəlekt ju:s əv ðə glɒtʃ stəʊp, bʌʔ wʌn wɪtʃ ɪz fəʊli dʒɛnʃ əmʌŋ jʌŋ mɪl klʌs fəʊk hɪə.

1. ʌtʃəs-faɪnʃ p, t ən k teɪʔk ʔ if prɪsɪdɪd baɪ ə vɔɪst saund, ɪ dʒi: ʌʔp, kʌmʔt, mɪlʔk, sʊdʌʔt, kp. ʌpə, kʌst, mɪlki, dʒʌmpɪŋ.
2. ənləs stɑ:tɪŋ ə sɪləbl, p, t ən k teɪʔk ʔ if prɪsɪdɪd baɪ ə vɔɪst saund ən fəloʊd baɪ ə kɒnsənənʔt, ɪ: dʒi: ʌʔpseʔts, fɪlʔtʃ, wʌtʃ fʊ:z, hʌʔk rəʊz, kp. wai tʃu:z, hʌʔ krouz. ɪn ðis pəzɪʃn tɪ: ju:zʊəli rəpleɪst baɪ ʔ; sou ɪz p if neʔkst tu: m, and k if neʔkst tu: ŋ, ɪ: dʒi: ɪʔs mʌʔʃ lɛs dʌmʔ nau, θʌʔʃs, ɪkwɪʔmənʔt.
3. wen ðə kɒnsənənʔt fəloʊɪŋ ðə pləʊsɪv ɪz f, r, l, w ɔ: j (ɪspɛʃl ɪn ʌnstrest ju:z, jə:, jə), glɒtʃ stəʊp ɪzʔt ə:lweɪz ju:zd, ɪ: dʒi: mʌtʃ bʌkwədʒ, ʌpraɪʔt, bɪtrʊt, mʌtʃɪz, ai 'lɛnt ju: (> fu:) ə buʔk; kp. hʌʔli, bʌʔk wʊdz, ʌʔpraɪzɪŋ, bouʔreɪs, skri:ʔtʃ-aʊl, ai lɛnʔ 'ju: ə buʔk.
4. ənləs stɑ:tɪŋ ə sɪləbl, f, θ, s ən ʃ teɪʔk ʔ if prɪsɪdɪd baɪ ə neɪz ɪ: dʒi: traɪʌmʔt, mʌnʔθs, dʌmʔzɪŋ, səbstʌnʔʃl; kp. bʌmʔt ʌnθɪŋkəbl, rʌnsʌʔk, sʌnʃaɪn.
5. p, t ən k prɪsɪdɪd baɪ ə vaueɪ ɔ: m, n, ŋ, l, ənd fəloʊd baɪ ə kɒnsənənʔt, ənd f, θ, s ən ʃ prɪsɪdɪd baɪ ə neɪz, kʌn, bəʔ nɪ:ʔpʔt teɪʔk ʔ if ðeɪ bɪɡɪn ə wɪkli strest sɪləbl, ɪ: dʒi: kɒmʔ(ʔ)plɪmʌnʔt, aʔ(ʔ)kjʊrəʔt, eɪʔ(ʔ)prən, ɛmʔ(ʔ)fəsɪs, sʌmʔ(ʔ)θɪŋ, ʌmʔ(ʔ)sə, wɪnʔ(ʔ)tʃɪst; kp. kɒm'plai, ə'kjʊ:z, θɪ:'prɒŋd, ɪm'fʌtɪʔk, ɪn'θʊ:zɪʌzɪp, ʌn'setl ə'tʃɪ:v. ɪn ðɪz pəzɪʃnz, p, t ən k dɪ:vɔɪs fəloʊɪŋ r, l, w, j.

6. ðə sɪkwənʔsɪz pən, tən ən kən, ɪf prɪsɪdɪd baɪ ə vaueɪ ɔ:r l, bɪkʌm ʔp, ʔn ən ʔŋ, sou lɒŋ əz ði ən aɪðə bɪlɒŋz tə ðə seɪm wə:d əz ðə pləʊsɪv, ɔ:r ɪz ə fə:m əv ʌnd, ənd hʌz nou r ɪn ðə spɛlɪŋ, ɪ: dʒi: hʌʔp, bʌʔn, beɪʔŋ, mʊlʔn, ʌʔ n dʌʊn; kp. frʌŋkən, ʌp ən ɪnklʌɪn, pʌtən.

I. THOMPSON.

### nɔ:wɪdʒən

ðə daɪəlekt əv ðə sɪti əv BERGEN ('bæ:ɹɡən).

ə tentətɪv ənəlɪsɪs

kɒnsənənts

baɪleɪbəl: p, b, m.

leɪbɪə-dentl: f, v.

əlvɪə: s. sʌmtaɪmz slʌɪtli pʌlətəlaɪzd.

pəʊst-əlvɪə: t, d, n, l. ðə tɪp əv ðə tʌŋ sɪ:mz tə bi slʌɪtli kʌɪld bəkwədʒ fə l.

pʌlətə-əlvɪə: ʃ. ɪt ɪz sʌmθɪŋ bɪtwɪn ɪŋɡlɪʃ s ən ʃ, fəloʊd baɪ j əz əf-glaid.

pʌlət: ʃ, j.

vɪlə: k, g, ŋ.

ju:vjʊlə: ɹ. əfn ə frɪkʃnɪs kəntɪnjuənt. ɪt ɪz ə vɔɪslɪs frɪkətɪv (ʔ) bɪfɔ:r ənd ʌftə vɔɪslɪs kɒnsənənts ən bɪfɔ:r ə pɔ:z. ɹ meɪ əkə:r ɪn ɪmʃætɪk spɪtʃ.

glɒt: h.

ðə vɔɪslɪs pləʊsɪvz həv kənsɪdrəbl æspərəɪfɪn. ðeɪ həv prækɪtɪkli nɔ: æspərəɪfɪn wen ðeɪ əkə: bɪtwɪn s ənd ə vaueɪ. ɪn ðis pəzɪʃn ðər ɪz nju:trəlaɪzeɪfɪn əv ðə kɒntrʌst bɪtwɪn vɔɪslɪs ən vɔɪst pləʊsɪv.

ɪn strest sɪləblz ju:zʊəli ə:l kɒnsənənts ə lɒŋ ʌftə fɔ:t vaueɪz. ðə fɔ:t sɪləbl əv ə təʊnɪm ɪz kənsɪdəd əz strest.

ðə kɒnsənənts p, b, m, f, ʃ, j, k, g, ŋ, h ə prənaʊnst prækɪtɪkli əz ɪn ɪŋɡlɪʃ RP.

ŋ dʌz nɔt əkə:r ɪn ðə tekst bɪləʊ bət ɪz faʊnd ɪn ə wɜ:d laɪk sʌŋ "sɔŋ".

dʒʌkstəpəzɪʃnl rɪɡresɪv əsɪmɪleɪfɪn ɪz mʌkt baɪ bɪtwɪn ðə tu: saundz ɪn kweftʃn.

## vauəlz

- i: ɔ:lməust kɑ:dɪnl.  
 i əupnər ən mɑ: rɪtræktɪd.  
 y: nɔt kwait kɑ:dɪnl. ðə lɪps ə prətru:ɪdɪd.  
 y əupnər ən mɑ: rɪtræktɪd. ðə lɪps ə prətru:ɪdɪd.  
 e: ə lɪtl bɪləu hɑ:f-kləus.  
 æ: bɪtwɪn hɑ:f-əupn ən hɑ:f-kləus, rɪtræktɪd.  
 æ əbaut hɑ:f-əupn, rɪtræktɪd.  
 æ:, æ bɪtwɪn hɑ:f-əupn ɛnd əupn.  
 a:, a ɪntəmɪdʒət bɪtwɪn frʌnt ən bæk.  
 ɔ əbaut hɑ:f-əupn, ɛdvɑ:nst.  
 ɔ: bɪtwɪn hɑ:f-kləus ən hɑ:f-əupn.  
 u bɪtwɪn kləus ən hɑ:f-kləus, sɑmwɔt ɛdvɑ:nst.  
 u: ɔ:lməust kɑ:dɪnl.  
 ʌ: kləus sentrl.  
 ʌ sɑmwɔt əupnə.  
 ə sentrl.

dɪfθɔŋgaɪzeɪfn əv lɔŋ vauəlz ɪz təwɔ:dz æ ɔ: ə. e: ɪz ɔfn sɑmθɪŋ laɪk æə, ɔ: ɪz ɔfn sɑmθɪŋ laɪk əə.

neɪzlɑɪzd vauəlz laɪk *ā, ū, ē* sɑmtaɪmz ɛkə:r ɪnstəd əv *a, u, e*: +  
 wen fɔləud baɪ ɛnəðə kɔnsənənt, ɪ: dʒɪ: kɑ ju = kɑn ju "kæn".  
 kũ'stɑnt = kũn'stɑnt "kɔnstənt", me: ē çuk = me: ɛ:n çuk "wið ə θɪk".

ɪ:, y:, ɛ:, æ:, ʌ: du nɔt ɛkə:r ɪn ðə tekst bɪləu bət ə faund ɪn sɑt  
 wɔ:dz əz vɪ: "wɪ:", by: "taun", ²ɛ:ɾæ "iə", ²æ:ɾ "ði end",  
 dʌ: "ju:".

ðə dɪfθɔŋz ə *ei, œy, œu* (ɔ: ɛv), *ai, oy*. ɔ:l ðə dɪfθɔŋz ə fɔ:lɪŋ.

œy, œu, ai, oy du nɔt ɛkə:r ɪn ðə tekst bət ə faund ɪn wɔ:dz laɪk  
 tœy "kləθ", sœu "ʃɪp", kai "ki:" (quay), ha'loy "revlri".

lɔŋ vauəlz ən dɪfθɔŋz ə nɔt fɔ:tnd bɪfɔ: vɔɪslɪs kɔnsənənts tə ðə  
 seɪm ɪkstent əz ɪn ɪŋɡlɪʃ RP.

## təʊnɪ:mz ɛnd ɪntəneɪfn

¹dɪnəʊts təʊnɪ:m wʌn. ɪt ɪz dʒenrəli fɔ:lɪŋ bət kæn bɪ raɪzɪŋ  
 ɪ: dʒɪ: ¹su:l ɪz dʒenrəli - .

²dɪnəʊts təʊnɪ:m tu:. ɪt ɪz dʒenrəli raɪzɪŋ-fɔ:lɪŋ wið dɪsɪləbɪl  
 wɔ:dz (ɔ: wɔ:d-grʊps) ən raɪzɪŋ-fɔ:lɪŋ, fɔ:lɪŋ (wið ə "dɪleɪd" fɔ:lɪŋ

dɪŋɡwɪʃ ɪt frɪm təʊnɪ:m wʌn) ɔ: sɑmtaɪmz fɔ:lɪŋ-raɪzɪŋ wið wɔ:dz  
 (ɔ: wɔ:d-grʊps) əv θrɪ: ɔ: mɑ: sɪləbɪlz, ɪ: dʒɪ: ²vældɪ / . , ²nu:ɾəʊnɪŋ

- . . . ɔ: - . . . .

ðɪz təʊnz meɪ bɪ mɔdɪfaɪd ʌndə ðɪ: ɪnfluəns əv ɪntəneɪfn. ðə  
 fɔ:lɪŋ tʃu:n gɪvz ləu pɪtʃ tu ə haɪ faɪnl sɪləbɪl. ðə raɪzɪŋ tʃu:n reɪzɪz ðə  
 pɪtʃ əv ə ləu faɪnl sɪləbɪl. ðə fɔ:lɪŋ tʃu:n ɪz fɔ: mɑ: frɪkwənt ɪn ðɪs  
 dɪəlekt ðən ɪn ɪ:stən nɔ:wɪdʒən.

¹dɪnəʊts ə strest sɪləbɪl ðət ɪz kənvenʃnəli kɔnsɪdəd tə hæv təʊnɪ:m  
 wʌn bət ɪn maɪ əpɪnʒən hɛz naɪðər əv ðə tu: təʊnɪ:mz. nəu tu:  
 mənəsɪləbɪlz ə dɪfərənsɪeɪtɪd baɪ təʊn, ən strest mənəsɪləbɪlz hæv nəu  
 kæræktərɪstɪk pɪtʃ ɔ: pɪtʃ mʊvmənt. ðeɪ kæn hæv fɔ:lɪŋ, raɪzɪŋ, ɔ:  
 levl (haɪ, mɪd, ləu) pɪtʃ. wen nɔt ɪnfluənst baɪ ðə raɪzɪŋ ɔ: fɔ:lɪŋ tʃu:n  
 ðeɪ ə dʒenrəli levl.

ðə fɔləuɪŋ trɑ:nskrɪpʃn ɪz beɪst ɔn ə teɪp-rɪkɔ:ɪdɪd vɔ:fn əv "ðə  
 nɔ:θ wɪnd ən ðə sʌn" spəukən baɪ ə sevntɪn-jɛr-əʊld ɡeɪl frɪm  
 SANDVIKEN, BERGEN. ðə spɪd əv dɪlɪvri ɪz rɑ:ðə ræpɪd.

²nu:ɾəʊnɪŋ ɔ ¹su:l hɔlt 'pɔ: tə ɔ ²çækɪlə um 'kæm sɔ vɑ  
 ðə nɔ:θ wɪnd ən ðə sʌn wə kwɔrəlɪŋ əbaut wɪtʃ ðət wəz

²stærkæst. sɔ 'kɔm dæʃ ən 'mæn ²ɡɔ:ɾənæ me: ē 'çuk ²frækə 'pɔ: sɛɡ.  
 strɔŋɡɪst. ðən keɪm ðɛər ə mæn wɔ:kɪŋ wið ə θɪk kəʊt ɔn hɪmsɛlf.

dɪblə ²e:nɪ um at 'hʌns ɔ 'fɔɾst kʊnə fə ¹ma:n tə ɔ tɑ 'a: sɔ  
 ðeɪ bɪkeɪm əɡrɪd əbaut ðət hɪ: hu: fɔ:st kʊd meɪk ðə mæn tə teɪk ɔf hɪmsɛlf

²frækən, vɑ dən ²stærkæstə 'a: dɪ. sɔ ¹bɪjntə ²nu:ɾəʊnɪŋ tə ɔ  
 ðə kəʊt wəz ðə strɔŋɡɪst ɔv ðəm. ðən bɪɡən ðə nɔ:θ wɪnd tə

²blɔ:sə 'alt ən ²ɔɾkæst, mæn tə 'me:ɪ hʌm ²blɔ:sstə, tə ²tætəɾə tʌlt  
 blɔ: ɔl hɪ kʊd bɛə bət ðə mɑ: hɪ blʊ: ðə mɑ: kləʊslɪ fɔʊldɪd

¹ma:n ²frækən 'um sɔ. tə 'sɪs mɔtə ²nu:ɾəʊnɪŋ 'je: seɪ. dɔ  
 ðə mæn ðə kəʊt əbaut hɪmsɛlf. ət laɪst mʌst ðə nɔ:θ wɪnd gɪv ɪn. ðən

bɪjntə ¹su:l tə ɔ ²fɪnə sɔ ²vældɪ at ¹ma:n mɔtə tə ²frækən 'a:  
 bɪɡən ðə sʌn tə fʌɪn sɔu ɪnɔ:məsli ðət ðə mæn mʌst teɪk ðə kəʊt ɔf

sɛɡ. ɔ 'sɔ: mɔtə ²nu:ɾəʊnɪŋ ɡɔ 'me: pɔ: at ¹su:l vɑ ²stærkæst.  
 hɪmsɛlf. ən ðən mʌst ðə nɔ:θ wɪnd ɛdɪt ðət ðə sʌn wəz strɔŋɡɪst.

ARNE J. VANVIK.  
 University of Oslo.

# Association Phonétique Internationale

## LE CONSEIL

(1956)

### Président

DANIEL JONES, 3 Marsham Way, Gerrard's Cross, Bucks, Anglèterre.

### Vice-président

C. E. PARMENTER, 5712 Dorchester Avenue, Chicago 37, Ill., États-Unis.

### Secrétaire et Trésorier

A. C. GIMSON, University College, London, Anglèterre.

### Autres Membres du Conseil

- D. ABERCROMBIE, 13 Grosvenor Crescent, Edinburgh, Ecosse.  
G. BONNARD, Bugnauz S. Rolle, Vaud, Suisse.  
A. CAMILLI, Via Cairoli 70, Firenze, Italie.  
Y. R. CHAO, Department of Oriental Languages, Berkeley 4, California, États-Unis.  
S. K. CHATTERJI, The University, Calcutta, Inde.  
T. CHIBA, Dept. of English, Sophia University, Tokyo, Japon.  
I. DAHL, Anchorena 381, Temperley, Argentine.  
G. DIETRICH, Halle (Saale), Heinrich-Heine-str. 8, Allemagne.  
G. FAURE, 126 Rue Breteuil, Marseille, France.  
R. FILIPOVIĆ, Ribnjak 26, Zagreb, Yougoslavie.  
E. FISCHER-JØRGENSEN, Teglværksgade 41v, Copenhagen Ø, Danemark.  
L. HJELMSLEV, Ordurphøjvej 40, Charlottenlund, Danemark.  
A. ISAČENKO, Vajanského 13, Bratislava, Tchécoslovaquie.  
W. JASSEM, Instytut Fonograficzny, Uniwersytet Poznański, Poznań, Pologne.  
J. S. KENYON, Hiram College, Hiram, Ohio, États-Unis.  
P. A. D. MACCARTHY, The University, Leeds, Anglèterre.  
A. MARTINET, 3, Place de la Gare, Sceaux (Seine), France.  
A. G. MITCHELL, The University, Sydney, N.S.W., Australie.  
K. L. PIKE, Box 870, Glendale 5, California, États-Unis.  
G. SCHERER, Hohenzollerndamm 6, Berlin W 15, Allemagne.  
N. C. SCOTT, 39 Endsleigh Gardens, Ilford, Essex, Anglèterre.  
B. TRNKA, Department of English, Caroline University, Prague, Tchécoslovaquie.  
H. J. ULDALL, 31 Buccleuch Place, Edinburgh 8, Ecosse.  
SIDDHESHWAR VARMA, Ministry of Education, New Delhi, Inde.  
J. P. VINAY, Faculté des Lettres, 2900 Bvd. du Mont Royal, Montréal, P.Q., Canada.

trwazjem seri dy m.f.  
nymero 105.

lə

## mɛ:trə fɔnetik

organ də l asosjasjō fɔnetik  
ēternasjōnal

swasūteōzjem ane də l asosjasjō

trwazjem seri.—trūtkatriem ane, zāvjē-zvĕ, 1956

### somɛ:r

Artiklɛ də fɛ.—ðə sistimɛtaizɛjŋ əv pə:ʃn founi:mz (W. K. Matthews).—səm points kənsə:niŋ intəneɪjŋ ən nɛgətɪvz (W. R. Lee).—səm nouts ɒn dʒaŋktʃə (L. A. Hill).—\*klaʊdʒo \*tolo'mɛi (Piero Fiorelli).—fənɛtɪk səsaiətɪ əv dʒəpæn (Robert H. Gerhard).

not.—kɑ:dɪnl vauəlz (A. C. G.).—'stresmɑ:kz (W. S. Allen).

kōtrādɪ.—Daniel Jones, *An outline of English Phonetics* (P. A. D. MacCarthy).—Otto von Essen, *Allgemeine und angewandte Phonetik* (P. Martens).

parti dez elɛ:v.—frāse.—ɪŋɡlɪʃ (səðən brɪtɪʃ).—ʊŋɡlɪʃ (dʒənərəl əmərɪkən).—dɒtʃ.—itali:ənɔ.—ruskɪ.

parti administratɪv.—desɪzjō əfɪʃjəl.—sɪtɪəsjō fɪnāsjɛr.—nuvo mɑ:br.—fəzmɑ d adres.

uvrə:ʒ rɔsɪ.



## ðe sistimetaizeisn ev pø:fn founimz

### 1. spesimin transkripsn.

a'vø:χere 'tø:bestu:n va a'vø:jele pø:'iz ast; bøm'dø:d : dæ:z  
xor'ram, ha'vø: la'ti:f, tabi:'at bi:'dør. avva'lin 'børist ke ku:de  
'haft sð:'le bø: tʃe'fmo:ne pør az 'aʃq, be madre'æ 'mi:ra,vad. be ha:  
ne'gø:h 'mi:ko,nad ne'fø:t-ø'var va ta'rab-af'zø:st. be  
ke 'mi:neq,a,rad 'hamm o 'ramm 'mi:jø,bad. be tʃe'h'reje la:le  
ke 'u:rø ke'føn ke'føn be mas'la χe χi'joli:je 'vei 'mi:ba,rad na:  
'mi:andø:zad geref'te va ab'bu:s ast. be ø:be'rin motevad:z dæ:  
'mi:fa,vad 'jekirø χan'døn ne'mi:bi:nad motehaj'jer 'mi:gar,dad.

ðis spesimin reprizents a sabdʒektiv vø:fn ev ðe prænansieisn  
mai formø pju:pil, mis MEHRI ANY, a gradjuat ev TEHERAN ju:nivær:  
hu: wøz brø:t ap in no:ðæn pø:fo. mis ANY iz bailingwøl, bi:ig rø:fn  
hø maðøz said; and fi spiks bouθ hø neitiv langwidʒiz wið  
vønakjulø prænansieisn. fi wøz sou kaind øz tø ri:d peisntli and w:  
iksprefn ði øbav pasidʒ, silektid frøm a storri bai H. M. BÄLYT  
hwitʃ wil bi faund in H. Levy, *The Persian Language*, London, 1951  
on peidʒiz 92-93. it iz tø hæ:r ølsou ðæt ai ou mai nolidʒ ev  
prænansieisn ev ði aðer igza:mplz menʃnd in ðe tekst ev ðis artik:  
ai sud laik tø θaŋk hø hiø fə hø kainnis.

ø:l ðe pø:fn igza:mplz in ðe fæ:st tu: sekʃnz øpiør in fænet:  
(bouldfeis), and ðeera:ftør in founimatik (italik) taip, anles ðeø fænet:  
valju: iz emfæsaizd.

### 2. founimz.

stadi ev ðe fə:gouig mætiəriəl and ev aðer anspesifaid ðe:  
ineiblz as tø set ap twenti-eit founimz fə ðe TEHERAN dialekt ø:  
pø:fn øz spoukn bai mai informænt. ev ði:z founimz siks a vauəl and  
twenti-tu: a konsønænts.

(a) vauəlz.—ðe sistim ev vauəl-founimz displeiz ðe kwodraggju:  
gru:piŋ faund in frenʃ and inglif, neimli—

i:

e

a

o:

u:

anlaik ðe ju:røpiæn vauəl-sistimz, it iz rima:kæbli simetrikl Øru:aut  
and simz tø bi beist on bouθ ðe kwoliteitiv and ðe kwontiteitiv

parallelism ev kəntra:stid pø:z. Øri: ev ðe fo: ma:dʒinl vauəlz difainig  
ðe kwodraggl a no:mæli loŋ (i:, u:, ø:), bæt mei lu:z ðeø leŋθ in sam  
keisiz, irispektiv ev pø:isn (fər igza:mpl dʒa'høn "wø:ld" fə dʒa'høn).  
leŋθ simz tø hav nou founælodʒikl signifikæns and iz a fænetik difərəns,  
hwitʃ kats økro:s ðe parølel dikotæmiz ev frant and bak, raundid and  
anraundid. it is noutisæbl tʃi:flī in anaksentid silæblz (fər igza:mpl  
di'var "wø:l"). ðe klous vauəlz i: and u: hav leŋθ in komæn and  
a bilou "ka:dinl" levl. ðe mid-levl vauəlz a niørə tø ðe hæ:f-klous ðæn  
ðei a: tø ðe hæ:f-oupn lain ev ðe ka:dinlz. ðei a dʒenrøli fo:t, bæt mei bi  
prøloŋd and æ stres, and ør oupnist hwen strest in oupn silæblz (fər  
igza:mpl dø "tu:", kə "ðæt"). ði oupn vauəlz ør øbav ka:dinl levl,  
pøtikjuløli a, hwitʃ øpiəz tø bi no:mæli louə ðæn inglif æ (mis ANY  
prænaunst hæ inglif æ øz a). ðe bak oupn ø iz ev inglif and hæŋgeəriən  
taip (kəmpeə i. nɒt; h. nɒt "big"). ø:l ðe frant vauəlz ør anraundid  
and ðe korisponðing bak vauəlz a raundid. ðis fi:tʃø ki:ps ðæm ifektivli  
æpart. ðe frant mid-levl vauəl e inklainz tø graviteit tu a klousø  
pø:isn, ispefli hwen anstrest (fər igza:mpl se'jə:h "blak" > si'jə:h),  
and a simlæ tendænsi iz økeiznøli soun bai ði oupn vauəlz a and ø (fər  
igza:mpl sa'fi:d "hwait" > se'fi:d, nɒ:(ɪ)n "bred" > nʌn), hwitʃ  
økodigli displei a greit reing ev vørieisn. bæt ðis tendænsi tø klousnis  
høz bin istablist hiør in a relætivli smø:l nambør ev wø:dz. pø:isnl  
vørieisn øpiəz on ðe houl tø bi mo: ma:kt in ðe fo:t ra:ðø ðæn in ðe loŋ  
vauəlz. wið ði iksepʃnz dʒast kwoutid, ðe loŋ vauəlz a sabdʒikt tø  
kwontiteitiv ra:ðø ðæn tø kwoliteitiv tʃeindʒiz (fər igza:mpl dʒa'høn  
> dʒa'høn). on ði aðe hand, ðe fo:t vauəlz, az wi hæv si:n, vøri in  
kwoliti, bi:ig dʒenrøli mo:r oupn and æ stres in fainl pø:isn and klousø  
hweø ði:z fænetik kændiʃnz du: not øbtein. faiv ev ðe siks pø:fn vauəl-  
founimz a faund in difθoŋz. ði:z ør ev tu: taips, neimli øn i-taip and  
øn u-taip. ei and ou a matʃ mo: komæn ðæn "asimetrikl" ai, ni, and ui.  
ði silabik e- an o- elimænts ev ei and ou (fər igza:mpl nei "ri:d, flut",  
rou "tø gou") si:m tø bi slaitli mo:r oupn vøriætiz, teilig øf to:dz  
i and u rispektivli. ev ðe rimeiniŋ difθoŋz, ni and ui hav ridʒust  
silabik kəmpounænts (fər igza:mpl tʃoi "ti:", rui "feis"). pø:fn  
difθoŋz økə: bifo: konsønænts ø:r in fainl silæblz; bifo: vølzua ðeø  
non-silabik i and u become j and v rispektivli (kəmpeə nei wið  
nejam "mai flut"); hwitʃ kliəli souz ðe voukalik æfinitiz ev ði:z  
konsønænts.

(b) *konsənənts*.— ðə pə:fn konsənəntl sistim wil bi sɪn frəm:  
folouɪŋ əreɪndʒmənt əv sɪmblz—

m	n				
p/b	t/d		k/g		
f/v	s/z	ʃ/ʒ	j	χ/ɣ	h
		tʃ/dʒ			
		l			
		r			

ðis teibl əv rɪleɪfɪnɪp gɪvz ðə sɪmblz əv founi:mz ounli, ənd nɔ: vɛəriənts ("alɔ:tropɪk formz"), hwi:tf mei ɪnklu:d sɛvrəl mɑ:kɪz dɪstɪŋkt taɪps: ðas n bɪkɑ:mz m, ɒ, N ɪn əkɔ:mədeɪfn tə ðə foloʊ: konsənənt.

ðə prezns əv pə'septɪbl əspɪreɪfn ɪn ðə voɪslɪs plousɪvz p, t, k bea: wɪtnɪs tə ði enədʒi əv ɑ:tɪkjuleɪfn, bət ɪz nɔ: ə founələdʒɪkl kærɪktərɪstɪk əv ðə lɑŋɡwɪdʒ. vɛəriəfn ɪn ðə kwolɪtɪ əv ðə vɪ:lə konsənənts ɪz klou:ð kənɛktɪd wɪð ðat əv ədʒeɪsnt vauəlz ɪn sɪnθɪsɪs. ðə dɪstəns bɪtwɪ: ðə vɛəriənts ɪz greɪtɪst hwen k/g ə pələtələɪzd tə k/g ɪn ðə vɪsɪnɪtɪ: ðə frant vauəlz i, e, a. ðis pələtələɪzd kwolɪtɪ ɪz moust evɪdnt əkʊ:stɪk hwen k/g ə foloud bɑɪ frant vauəlz (fər ɪɡzɑ:mpl kɑ:dən "tə du: garm "hot"), ɔ:r ə fəɪnl (fər ɪɡzɑ:mpl nɔ:k "bɪk", sɑ:g "dɔg") kəmpeə wɪð ðɪ:z ðə lɑŋkɪfər ɪŋɡlɪʃ prənɑ:nsɪeɪfnz bɑ:k, bɑ:g. ðə pələtələɪzd vɪ:ləz k/g, nevə bɪkɑ:m ðə pələtl plousɪvz ʧ/ʒ, əz sɑ:m əbzɑ:vəz ɛp: tə hæv hɔ:d ðəm (sɪ: m.f. 87, 1947). ðeɪ ɔ:r ɪn eni keɪs vɛəriənts əv k ɪ ənd nɔt ɪndɪpəndənt founi:mz. ðə ju:vjələ plousɪv q ɪz ən ərəbɪk legəsi; ɪt fɪɡəz ɪnɪfəli (fər ɪɡzɑ:mpl kɔ:rɔ:n "kɔ:rɑ:n") ənd hɑ:z ə voɪs kɑ:ntəpɑ:t ɪn ʒ a:ftə n. ðis q ɪz rɪpleɪst ɪn ɔ:dɪnri pə:fn bɑɪ ðə ju:vjələ frɪkətɪv bɪtwɪ:n vauəlz (fər ɪɡzɑ:mpl mɑ:stə "mɑ:stə"), ənd bɑɪ voɪslɪs χ ɪf foloud bɑɪ ə voɪslɪs konsənənt (fər ɪɡzɑ:mpl vɑ:qt "tɑɪm" > vɑ:yt). ðə voɪslɪs glɔtl plousɪv ʔ hɑ:nt bɪn nɑ:tʃərələɪzd ɪn pə:fn, ənd ɔ:fn lɑ:psɪ ɪn ɔ:l pə:zɪfnz (fər ɪɡzɑ:mpl (ʔ)ɑ:dʒ "aɪvri", mɑ:(ʔ)ɑ:lum "nɔ:n" man(ʔ) "prəuhɪbɪfn"). ðə tu: ərəbɪk founi:mz q and ʔ, bɪ:ɪŋ kənfaɪnd tə ərəbɪk lounwɛ:dʒ, tɛnd tə dɪsəpɪər ɪn ðə kələukwɪəl lɑŋɡwɪdʒ, ənd ə nɔt strɪktli pɑ:t əv ðə pə:fn konsənəntl sistim; bət ði ɪnfluəns əv ði ərəbɪk ju:vjələ ɑ:tɪkjuleɪfn ɪz stɪl rɪflekɪtɪd ɪn ðə dɪstɪŋktɪv ju:vjələ kwolɪtɪ əv pə:fn χ/ɣ. ðə bɑɪfoukl hɑ:f-sɪbɪlənts ʃ/ʒ ə kəntrɑ:stɪd wɪð ði hɪs-sɪbɪlənts s/z, bət z əkə:z reəli. ði ɑfrɪkɪts tʃ/dʒ ə sɑmhvɔt pələtələɪzd, ɪspeʃli ðə voɪst mɛmbə. lɑtərəl l ɪz ə noutəbli klɪə saund ɪn ɑ:tɪkjuleɪfn ənd tɛndz tə hæv ə pələtələɪzd kwolɪtɪ (fər ɪɡzɑ:mpl ɡɔl

"flauə"; kəmpeə wɪð ðɪs estounɪən kɑlju "klɪf" əz wɛl əz dʒə:mən hɑ:lt "stop" ɪn ɪndɪvɪdʒuəl prənɑ:nsɪeɪfnz).

divestɪd əv ðə vɛəri pɑ:st ɪn rɪvjuənts, hwi:tf wɪ hæv:, ðə pə:fn founi:mz mei bɪ sɪmbələɪzd əz ɪn əuə skɪ:mz əbʌv, ənd fə prɑktɪkl pə:pəsɪz ðə sɪmblz əv ðə ju:vjələ frɪkətɪvz mei bɪ rɪ:pleɪst bɑɪ x/ɣ.

### 3. *dɪstrɪbjʊ:fn əv founi:mz.*

ðə nju:klɪəs əv ðə sɪləbl ɪn pə:fn ɪz vɔukəlɪk, ənd sɪləblz mei bɪ aɪðə klouzd ɔ:r ɔupn (kəmpeə bɑ:n-nɔ: "meɪsn" wɪð fə-tɔr "kɑml"). klouzd sɪləblz ə kɔmən ɪn mɔnəsɪləbɪk wɛ:dʒ (fər ɪɡzɑ:mpl garm "hot", pɔ:k "pjuə"). ɔupn sɪləblz frɪkwəntli əkə:r ɪn ðə lɔŋə wɛ:dʒ, ɪspeʃli ɪn ðəuz əv neɪtɪv ɔrɪdʒɪn (fər ɪɡzɑ:mpl pɔ:deʃv:hi: "ɪmpɪəriəl"). sɪləbl-divɪʒn sɛpəreɪts gru:pt konsənənts mɪ:diəli (fər ɪɡzɑ:mpl fər-mɔ:n "dɪkri:", hɑ:s-tɑn "tə bɪ:"). konsənəntl gru:ps ə dʒenrəli fəɪnl (fər ɪɡzɑ:mpl nɑ:rm "sɔ:ft", hɑ:st "ɪs"). gru:ps əv mɔ: ðən tu: konsənənts ə kəmpərətɪvli rɛər ənd əkə: mɪ:diəli ɪn wɛ:dʒ əv mɔ: ðən wɑn sɪləbl (fər ɪɡzɑ:mpl ɡʊfɪdɔ:r "fleʃi"). ðə sɪləbɪk kɔmpəzɪfn əv mɔnəsɪləblz ʃəuz ðə folouɪŋ pɔsɪbl kɔmbɪneɪfnz, neɪmli, V (ə "and"), VC (ɪn "ɪs"), CV (ru "on"), VCC (ɑsɪ "hɔ:s"), CVC (zɑn "wumən"), CVCC (mɑrd "man"). nɔt mɔ: ðən wɑn konsənənt kən əpɪər ɪnɪfəli, hɛns lounwɛ:dʒ laɪk estekvɔn "tɑmblə" (< rɑ:ʃn stɑkɑn) hæv ən ɪnɪʃl "səpɔ:tɪŋ" vauəl (kəmpeə hɑŋɡeəriən ɪʃkɔlɔ "skul"; wɛlf əsbrɪd "spɪrɪt"), ənd ðəuz laɪk dɔrɔfke "kɑb" (< r. dɔrɔfki) rɪzɔ:t tə vɔukəlɪk ɛpənθɪsɪs. hɑplələdʒɪ ɪz sɑ:kəmvɛntɪd bɑɪ ɛpənθetɪk j, mɔ: reəli bɑɪ v (fər ɪɡzɑ:mpl pɔustvɔukəlɪk "ɪzɔ:fe:" ɪn kɛstɪrje nu:h "nɔuəz ɑ:k"; ɔ:lsoʊ dɔʒjɔm/dɔvɔm "sekənd"). dʒemɪneɪfn, əz ɪləstreɪtɪd ɪn əuə lɑ:st ɪɡzɑ:mpl, mei əkə:r ɪn ərəbɪk lounz (fər ɪɡzɑ:mpl sɑqqɔ: "wɔ:tə-kɑrɪ") ɔ:r ərəɪz ɪn neɪtɪv wɛ:dʒ ət ðə dʒɑŋkɪʃn əv mɔ:fɪ:mz (fər ɪɡzɑ:mpl ɪn ði əkju:zətɪv keɪs fɔ:m mɑ:rdɑr-rɔ "mɑðə"). ɪt ɪkstɛndz tu ɔ:l konsənənts. əsɪmɪleɪfn əv konsənənts ɪn pə:fn ɪz rɪɡresɪv əz ɪn rɑ:ʃn ənd sɑmtaɪmz ɪn ɪŋɡlɪʃ (fər ɪɡzɑ:mpl zʊd-tɑr "mɔ: kwɪkli" > zʊttɑr). fəɪnl pə:zɪfn dɑ:nt mɑ:kɪdli ʌnvoɪs, ɔ: "nju:tɹələɪz", pə:fn konsənənts əz ɪt dɑ:z ɪn rɑ:ʃn ənd dʒə:mən (kəmpeə bɔ:d "wɪnd" wɪð r. ɡɔt "jɔ:"); dʒ. brɔt "brɛd").

### 4. *stres.*

sɪləblz ɔ:r ɪ:vnlɪ speɪst ɪn pə:fn bɑɪ ə pə:septɪbl, bət ʌnɪmfatɪk ɪkspɑɪərətɪrɪ stɪs, hwi:tf ɪn mɛni ɪnstənsɪz fɔ:lz ɔn ðə fəɪnl sɪləbl əv

<sup>1</sup>[ðə sɪmbl j, ɪn ðə keɪs əv ðɪ:z θɪ: ɪɡzɑ:mplz, ɪndɪkeɪts ə lɑtərəl saund wɪtf ɪz ɔnli slɑ:tli pələtələɪzd. A. C. G.]

ə wə:d (fər igzæmpl *bə'dəm* "a:mənd", *fə'mən'dər* "gæmənbə're'ze "strægl"). ði iksepʃnz ə naunz wið spɪsɪfɪk sɛfɪksɪz igzæmpl fə:st sɪŋgʒulə pəzɪsɪv -əm, sɪŋgʒulətɪv -i, dɪtə'mɪnətɪv -rɪz, kənɛktɪv -(j)ə and və:bz wið spɪsɪfɪk prɪfɪksɪz sɛfɪksɪz (fər igzæmpl ðə prɪfɪksɪz *bə-*, *mɪ-*, *mə-*, *nə-* and ðə ɪntrɪsɛfɪks -dʌn -tʌn). ʌdər iksepʃnz ə sɔ:tɪn dɪsɪlæbɪk pɑ:tɪklz, ɔ: fə: wə:dz, frəm ərəbɪk (fər igzæmpl 'əgər "if", 'zeɪlɪ "veri", "bat"), hwɪtʃ hæv ðə stɪs on ðə penaltɪmɪt. ɪnklɪtɪks laɪk "and", ðə səbɔ:dɪnətɪv kəndʒɪŋkʃn *ke*, and fɔ:mz əv ðə kɔ:p pɑ:tɪsɪpeɪt ɪn mɔ: kəmprɪhensɪv stɪs-gru:pz. ɪn kəmpaund wə:dz ðə iz feəli ɪ:vɪn dʌbl stɪs (fər igzæmpl 'fə:zə'de "prɪns", sɛfɪd "hwaɪt-hed"), and ɪn mɔ:fɪm kəmpleksɪz wən kəmpaunənt mɛɪ emfəsaɪzd (fər igzæmpl 'ʌndʒv "ðə"). ɪn sɪntəgmætɪk grups mɛɪ bi səbɔ:dɪneɪtɪd tə ði ɪntəneɪfn pætən (sɪ: sɛkʃn wən).

### 5. ɪntəneɪfn.

ðə fə:lɪŋ ɪntəneɪfn əv steɪtmənts ɪz fə:d bɑi kəmə:ndz, ɛkskləmeɪʃnz and kwɛstʃənz wið ə spɪsɪfɪk ɪntərogətɪv wə:d. ɪn kɒntrɑ:st tə ðə kɒmən taɪps, wɪ hæv ðə raɪzɪŋ ɪntəneɪfn əv pleɪn kwɛstʃənz, ɪn hwɪtʃ ɪntərogətɪv wə:d əpɪəz.

#### (a) fə:lɪŋ—

- (i) *ɪn 'ɔ:rd ge'vən ɛst.*  
"ðis flauər ɪz dɪə."

- (ii) *ɪn'dʒv 'sabr kɒnɪd!*  
"steɪ hɪə!"

- (iii) *ɪndʒv tʃe 'sɜ:d ɛst!*  
"hau kəʊld ɪt ɪz hɪə!"

- (iv) *tʃe 'tɔ:ər hɛstɪd?*  
"hau ɜ: ju?"

#### (b) raɪzɪŋ—

- mɪ'veje 'xʌb dɒrɪd?*  
"hæv ju ɛnɪ gud frʊt?"

W. K. MATTHEWS.

### səm pɪnts kənsə:nɪŋ ɪntəneɪfn ən negatɪvz

wɒt ə negatɪv ɪn ðə prɪnsəpl klə:z rɪfə:z tu, ɪn sɔ:tɪn kaɪndz əv ʌtərens ɪnvɒlvɪŋ ðə ju:s əv ə freɪz ɔ: klə:z əv rɪ:zn, *mɛɪ* bɪ: sɪɡnɪd bɑi ði ɪntəneɪfn ju:zd. **ai dɪdnt ɡou tə ðə dɒktə bɪkɔ:z aɪ wəz ɪl kən mɪ:n aɪðə** (1) aɪ wəz tu: ɪl tə vɪzɪt ðə dɒktə, ɔ: (2) aɪ vɪzɪtɪd ðə dɒktə fər ʌnəðə rɪ:zn. ɪn (1) ɪt ɪz ðə və:b ɪn ðə prɪnsəpl klə:z wɪtʃ ɪz nɪɡeɪtɪd, and ɪn (2) ðə klə:z əv rɪ:zn. (sɪmɒləli ɪf **dɒktə** ɪz fə:ləʊd bɑi **ən əkaʊnt əv mɑɪ ɪlnɪs**.)

wən weɪ əv ɪndɪkeɪtɪŋ ðə fə:st sɛns ɪz tə gɪv ə raɪz tə **dɒktə**, ɔ: ðə lɛs stɪst wə:d əv ðə meɪn klə:z, and ə fə:l tu ɪl (ɔ:r ɪlnɪs) ɔ: ðə laɪs stɪst wə:d əv ðə klə:z ɔ: freɪz əv rɪ:zn, bət **dɒktə** mɛɪ ɔ:lsou bɪ: gɪvɪn ə fə:l-raɪz ɔ:r ə fə:l, ən ðə mɪ:nɪŋ wɪl stɪl bɪ: klɪə.<sup>1</sup> ə pɔ:z kən bɪ: meɪd aɪftə **dɒktə**. ðə meɪn pɒsəbɪlətɪz mɛɪ bɪ: fəʊn ðəs—

1 (a) **ai dɪdnt ɡou tə ðə dɒktə | bɪkɔ:z aɪ wəz ɪl**, ɔ:, **ən əkaʊnt əv mɑɪ ɪlnɪs**.<sup>2</sup>

ðə sɪləblz prɪsɪdɪŋ **dɒktə** and ɪl (ɔ:r ɪlnɪs) ɪn ɪtʃ pɑ:t əv ðə sɛntəns mɛɪ, əv kɔ:s, bɪ: vɛəriəsli trɪtɪd. wɒt mætəz ɪz ðə pleɪsɪŋ əv ðə kɪnetɪk təʊnz, ɔ: ðɛər ɪkwɪvələnts, and, æz mʌtʃ ɔ: mɔ:, ɪn ʌtərensɪz sʌtʃ əz ðɪz, ðə pəʊtənʃɪ:ələtɪ əv pɔ:z.<sup>3</sup>

ðə tu: pɑ:ts əv ði ʌtərens mɛɪ bɪ: rɪvə:st (æz ɪn **bɪkɔ:z aɪ wəz ɪl, aɪ dɪdnt ɡou tə ðə dɒktə**) and ɪntəneɪfnz ɔ:ftl ɛɪd ɪz nɒu lɒŋɡə rɪkwæɪd tu ɛnɪŋ laɪk ðə seɪm ɪkstɛnt. ɪt ɪz ɪ:vɪn pɒsəbl tə dɪspens hɪə wið ə kɪnetɪk təʊn ɒn ɪl.

fə:ðər igzæmplz—

1 (b) **fɪ: wəʊnt ɛbaɪ ɪt | bɪkɔ:z ɪts ʌnʃju:zʊəl**. fɪ: wəʊnt bɑi ɪt.

1 (c) **hɪ: dɛznt vɪzɪt ɛfrænz | bɪkɔ:z ɪz ɪfrɛntʃ ɪz puə**. ðæt ɪz wɑɪ ɪ: kɪps əweɪ.

<sup>1</sup> ðə mɛɪ ɔ:lsou bɪ: ə pɪtʃ dʒæmp frəm ə rɛlətɪvli ləʊ **ðə**, wɒtəvə ði ɪntəneɪfn əv ðə prɪsɪdɪŋ sɪləblz, tu ə rɛlətɪvli haɪ and levl **dɒktə**. ðɪs mɑɪt bɪ: lʊkt əpən əz ɛn ɪkwɪvələnt əv ðə raɪz. sɪ: ɔ:lsou ən ɔ:tɪkl ɒn tʃɔɪs and ɪɡzɛmplɪfɪkeɪfn (**m.f.** nambə 99, p. 2, fə:θ pə:grɑ:f, ən p. 5, sɛkənd igzæmpl əv fə:s taɪp).

<sup>2</sup> ðə sɪmbl **ɛ** ɪndɪkeɪts ðæt ɛnɪ kɪnetɪk təʊn (hɪə fə:l, raɪz ɔ: fə:l-raɪz ɔ: kənsə:nd) ɔ:r ɪts ɪkwɪvələnt mɛɪ, wɪðɪn ðə lɪmɪts əv ðə pætɪn, ɛkəɪr ɒn ɔ: bɪɡɪn frəm ðə fə:ləʊɪŋ sɪləbl. (ðə tɛm "kɪnetɪk" ɪz R. KINGDONZ.) wɛər ɔʊntɪ wən əv ðɪz ɪz pɒsəbl, ðə sɪmbl **R, F** ɔ: **FR** ɪz ju:zd. ɪf aɪðər əv tu: kɪnetɪk təʊnz kən bɪ: ɪmpleɪd, ðə mɑ:kɪŋ ɪz **R/F** fə raɪz ɔ: fə:l, **R/FR** fə raɪz ɔ: fə:l-raɪz, ɪtsetrə.

<sup>3</sup> ði ɪnsə:fn əv ə kɒmə aɪftə **dɒktə** ɪn ðə rɪtɪn fɔ:m ɪz ə sɪɡnɪl əv sʌtʃ pɔ:z kəmbaɪnd wið ə prɪsɪdɪŋ kɪnetɪk təʊn; ðæt ɪz, ə sɪɡnɪl ðæt mɪ:nɪŋ (1) ɪz ɪn kwɛstʃən.

ə wə:d (fər igza:mpl *bə'dəm* "a:mənd", *fərmən'dər* "gavəna", *məbərə'ze* "stragl"). ði iksepfnz ə naunz wið spisifik safiksiz (fər igza:mpl fə:st singjulə pəzesiv -am, singjulativ -i, ditəminativ -i, əkju:zativ -ra:, kənektiv -(j)e) ənd və:bz wið spisifik pri:fiksiz ənd safiksiz (fər igza:mpl ðə pri:fiksiz *bə-*, *mi-*, *ma-*, *na-* ənd ðə infinitiv safiks -dan/-tan). ʌðər iksepfnz ə sət:n disilabik partiklz, ɔ: fərm-wə:dz, frəm arəbik (fər igza:mpl 'agar "if", 'zeili "veri", 'vəli "bat"), hwitf hav ðəə stres on ðə penaltimit. inklitiks laik o/və "and", ðə səbo:dinativ kəndʒəŋkfn *ke*, ənd fərmz əv ðə kəpjulə partisipeit in mo: komprihensiv stres-grups. in kompaund wə:dz ðər iz feəli i:vən dabl stres (fər igza:mpl 'fəhəv'de "prins", sə'fi:d'mu: "hwait-hed"), ənd in mo:fi:m kompleksiz wən kəmpounənt mei bi emfəsaizd (fər igza:mpl 'vɒndʒə "ðəə"). in sintagmatik grups stres mei bi səbo:dineitid tə ði intəneifn patən (si: sekfn wən).

### 5. intəneifn.

ðə fə:liŋ intəneifn əv steitmənts iz seəd bai kəmə:ndz, ekskləmeifnz, ənd kwestfənz wið ə spisifik intərogetiv wə:d. in kontra:st tə ðiz kəmə:n taips, wi hav ðə raiziz intəneifn əv plein kwestfənz, in hwitf nou intərogetiv wə:d əpiəz.

#### (a) fə:liŋ—

- (i) *in 'vɒd ge'rɒm ast.*  
"ðis flauər iz diə."

- (ii) *in 'dʒə 'sabr konid!*  
"stei hiə!"

- (iii) *in 'dʒə tfe 'sərd ast!*  
"hau kould it iz hiə!"

- (iv) *tfe 'təur həstid?*  
"hau a: ju?"

#### (b) raiziz—

- mi'veje 'xub dərɪd?*  
"hav ju eni gud frut?"

W. K. MATTHEWS.

### səm points kənsə:niŋ intəneifn ən negatīvz

wət ə negatīv in ðə prinsəpl klə:z rɪfə:z tu, in sət:n kaimdz əv ʌtə:ns invəlvɪŋ ðə ju:z əv ə freiz ɔ: klə:z əv rɪ:zn, *məi* bi: signld bai ði intəneifn ju:zd. **ai diənt gu: tə ðə dɒktə bɪkɔ:z ai wəz il kən mi:n** aɪðə (1) ai wəz tu: il tə vizit ðə dɒktə, ɔ: (2) ai vizitid ðə dɒktə fər ʌn.ðə rɪ:zn. in (1) it iz ðə və:b in ðə prinsəpl klə:z wɪtʃ iz nɪɡetɪd, ənd in (2) ðə klə:z əv rɪ:zn. (siməleli if **dɒktə** iz fəloʊd bai **ən əkaʊnt əv mɪ iɪnɪs**.)

wən wei əv indikeitɪŋ ðə fə:st sɛns iz tə gɪv ə raɪz tə **dɒktə**, ɔ: ðə lɒs strest wə:d əv ðə meɪn klə:z, ənd ə fə:l tu il (ɔ:r iɪnɪs) ɔ: ðə lɒs strest wə:d əv ðə klə:z ɔ: freiz əv rɪ:zn, bət **dɒktə** mei əlsou bi: gɪvən ə fə:l-raɪz ɔ:r ə fə:l, ən ðə mɪnɪŋ wɪl stɪl bi: klɪə.<sup>1</sup> ə pɔ:z kən bi: meɪd aɪftə **dɒktə**. ðə meɪn pɒsəbɪlətɪz mei bi: fəʊn ðəs

- 1 (a) **ai diənt gu: tə ðə dɒktə | bɪkɔ:z ai wəz fɪl**, ɔ:, ən əkaʊnt əv mɪ iɪnɪs?

ðə siləblz prɪsɪdɪŋ **dɒktə** ənd il (ɔ:r iɪnɪs) in ɪtʃ pɑ:rt əv ðə sɛntəns mei, əv kɔ:s, bi: vɛəriəsli trɪtɪd. wət mɑ:təz iz ðə pleɪsɪŋ əv ðə kɪnetɪk tounz, ɔ: ðəər ɪkwɪvələnts, ənd, əz mɑ:tʃ ɔ: mɔ:, in ʌtə:nsɪz sɑ:tʃ əz ðɪz, ðə poutenʃɪ:ələtɪ əv pɔ:z.<sup>2</sup>

ðə tu: pɑ:ts əv ði ʌtə:ns mei bi: rɪvɔ:st (əz in **bɪkɔ:z ai wəz il, ai diənt gu: tə ðə dɒktə**) ənd intəneifnz aɪtʃl eɪd iz nou lɒɡɡə rɪkwəɪd tu enɪŋɪŋ laik ðə seɪm ɪkstent. it iz i:vən pɒsəbl tə dispens hiə wið ə kɪnetɪk toun on il.

fə:ðər igza:mplz—

- 1 (b) **fi: wəʊnt bɪt it | bɪkɔ:z ɪts ʌn'fju:ɡuəl**. fi: wəʊnt bai it.

- 1 (c) **hi: dɑ:nt vizɪt fɪrəns | bɪkɔ:z ɪz fɪrɛntʃ iz puə**. ðæt iz wai i: kɪps əwei.

<sup>1</sup> ðəə mei əlsou bi: ə pɪtʃ dʒʌmp frəm ə relatɪvli ləu **ðə**, wɔ:təvə ði intəneifn əv ðə prɪsɪdɪŋ siləblz, tu ə relatɪvli hai ənd levl **dɒktə**. ðis mɑɪt bi: lukt əpən əz ən ɪkwɪvələnt əv ðə raɪz. si: əlsou ən ɑ:tɪkl on tʃɔɪs ənd ɪɡzemplɪfɪkeɪfn (**m.f.** nambə 99, p. 2, fə:θ pærəɡrɑ:f, ən p. 5, sekənd igza:mpl əv fə:s taɪp).

<sup>2</sup> ðə sɪmbl **ɪ** indikeɪts ðæt eni kɪnetɪk toun (hiə fə:l, raɪz ɔ: fə:l-raɪz ɔ: kənsə:nd) ɔ:r ɪts ɪkwɪvələnt mei, wɪðɪn ðə lɪmɪts əv ðə pæt:n, əkə:ɪr ən ɔ: bɪɡɪn frəm ðə fəloʊɪŋ siləbl. (ðə tɔ:m "kɪnetɪk" iz R. KINGDONZ.) wə:ɪr ɔʊnli wən əv ðɪz iz pɒsəbl, ðə sɪmbl **ɪ**, **f** ɔ: **fɪ** iz ju:zd. if aɪðər əv tu: kɪnetɪk tounz kən bi: ɪmpleɪd, ðə mɑ:kiŋ iz **ɪ/f** fə raɪz ɔ: fə:l, **ɪ/fɪ** fə raɪz ɔ: fə:l-raɪz, ɪtsetrə.

<sup>3</sup> ði ɪnsə:ʃn əv ə kəmə aɪftə **dɒktə** in ðə rɪt:n fə:m iz ə sɪɡnl əv sɑ:tʃ pɔ:z kəmbaɪnd wið ə prɪsɪdɪŋ kɪnetɪk toun; ðæt iz, ə sɪɡnl ðæt mɪnɪŋ (1) iz in kwɛstʃən.

ə wə:d (fər igzɑ:mpl bə'dəm "a:mənd", fərmən'dər "gavənə", məbərə'ze "stragl"). ði iksepʃnz ə naunz wið spɪsɪfɪk sɑfɪksɪz (fər igzɑ:mpl fə:st sɪŋɡjələ pəzɪsɪv -am, sɪŋɡjələtɪv -i, dɪtə:mɪnətɪv -i, əkju:zətɪv -rər, kənɛktɪv -(j)ə) ənd və:bz wið spɪsɪfɪk prɪfɪksɪz ənd sɑfɪksɪz (fər igzɑ:mpl ðə prɪfɪksɪz be-, mi-, mɑ-, nɑ- ənd ðə ɪnfɪnɪtɪv sɑfɪks -dən/-tən). ʌðər iksepʃnz ə sət:n dɪsɪləbɪk pɑ:tɪklz, ɔ: fɔ:m-wə:dz, frəm arəbɪk (fər igzɑ:mpl 'ɑɡər "if", 'xeɪlɪ "veri", 'vælɪ "bat"), hwɪtʃ hæv ðeə stɪs ɒn ðə penəltɪmɪt. ɪnkɪtɪks laɪk ɔ/və "and", ðə səbɔ:dɪnətɪv kændʒɑŋkʃn ke, ənd fɔ:mz əv ðə kɒpjələ pɑ:tɪsɪpeɪt ɪn mɔ: kɒmprihensɪv stɪs-gru:ps. ɪn kɒmpaʊnd wə:dz ðər ɪz fi:li ɪv:n dʌbl stɪs (fər igzɑ:mpl 'fɒhzv'de "prɪns", sɑ'fɪ:d'mu: "hwaɪt-hed"), ənd ɪn mɔ:fɪ:m kɒmpleksɪz wʌn kəmpaʊnənt meɪ bi ɛmfəsaɪzd (fər igzɑ:mpl 'ɒndʒv "ðeə"). ɪn sɪntəɡmætɪk gru:ps stɪs meɪ bi səbɔ:dɪnɪtɪd tə ði ɪntəneɪʃn pætən (sɪ: sɛkʃn wʌn).

### 5. *intəneɪʃn.*

ðə fɔ:lɪŋ ɪntəneɪʃn əv steɪtmənts ɪz ʃeəd baɪ kəmə:ndz, ɛkskləmeɪʃnz, ənd kwɛstʃənz wið ə spɪsɪfɪk ɪntərəɡətɪv wə:d. ɪn kɒntrɑ:st tə ðɪz kɒmən taɪps, wɪ hæv ðə raɪzɪŋ ɪntəneɪʃn əv pleɪn kwɛstʃənz, ɪn hwɪtʃ nɔʊ ɪntərəɡətɪv wə:d əpɪəz.

#### (a) *fɔ:lɪŋ—*

- (i) *ɪn 'vɒd ge'rɒn ast.*  
"ðɪs flauər ɪz dɪə."

• - • \ •

- (ii) *ɪn'dʒv 'sabr kɒnɪd !*  
"steɪ hɪə !"

• - \ • •

- (iii) *ɪndʒv tʃe 'sard ast !*  
"hau kould ɪt ɪz hɪə !"

• • • \ •

- (iv) *tʃe 'tɔʊr hɑstɪd ?*  
"hau ɑ: ʃu ?"

• \ • •

#### (b) *raɪzɪŋ—*

- mɪ'veje 'xub dərɪd ?*  
"hæv ʃu ɛnɪ ɡʊd fru:t ?"

• - • / • •

# Association Phonétique Internationale

## LE CONSEIL

(1966)

### Président

DANIEL JONES, 3 Marham Way, Gerrard's Cross, Bucks, Angleterre.

### Vice-président

C. E. PARMENTER, 5712 Dorchester Avenue, Chicago 37, Ill., Etats-Unis.

### Secrétaire et Trésorier

A. C. GIMSON, University College, London, Angleterre.

### Autres Membres du Conseil

- D. ABERCROMBIE, 13 Grosvenor Crescent, Edinburgh, Ecosse.  
G. BONNARD, Bugnau S/Rolle, Vaud, Suisse.  
A. CAMILLI, Via Cairoli 70, Firenze, Italie.  
Y. R. CHAO, Department of Oriental Languages, Berkeley 4, California, Etats-Unis.  
S. K. CHATTERJI, The University, Calcutta, Inde.  
T. CHIBA, Dept. of English, Sophia University, Tokyo, Japon.  
I. DAHL, Anchorena 381, Temperley, Argentine.  
G. DIETRICH, Halle (Saale), Heinrich-Heine-str. 8, Allemagne.  
G. FAURE, 126 Rue Breteuil, Marseille, France.  
R. FILIPOVIĆ, Ribnjak 26, Zagreb, Yougoslavie.  
E. FISCHER-JØRGENSEN, Teglværksgade 41v, Copenhagen Ø, Danemark.  
L. HJELMSLEV, Ørdruphøjvej 40, Charlottenlund, Danemark.  
A. ISAČENKO, Vajanského 13, Bratislava, Tchécoslovaquie.  
W. JASSEM, Instytut Fonograficzny, Uniwersytet Poznański, Poznań, Pologne.  
J. S. KENYON, Hiram College, Hiram, Ohio, Etats-Unis.  
P. A. D. MACCARTHY, The University, Leeds, Angleterre.  
A. MARTINET, 3, Place de la Gare, Sceaux (Seine), France.  
A. G. MITCHELL, The University, Sydney, N.S.W., Australie.  
K. L. PIKE, Box 870, Glendale 5, California, Etats-Unis.  
G. SCHERER, Hohenzollerndamm 6, Berlin W 15, Allemagne.  
N. C. SCOTT, 39 Endsleigh Gardens, Ilford, Essex, Angleterre.  
B. TENKA, Department of English, Caroline University, Prague, Tchécoslovaquie.  
H. J. ULDALL, 31 Buccleuch Place, Edinburgh 8, Ecosse.  
SIDDHESHWAR VARMA, Ministry of Education, New Delhi, Inde.  
J. P. VINAY, Faculté des Lettres, 2900 Bvd. du Mont Royal, Montréal, P.Q., Canada.

trwazjem seri dy m.f.  
nymero 107.

lə

## mæ:trə fənetik

organ də l asosjasjō fənetik  
ēternasjōnal

swasūtduzjem ane də l asosjasjō

trwazjem seri.—trātsēkjem ane, zāvje-zyē, 1957

### SOMÉ:R

artikle də f3.—plænz fə ði ədɔpɪn əv hindi: əz ði əfɪʃl læŋɡwɪdʒ  
əv indîe (Siddheshwar Varma).—ðə sawnd-sistəm əv ən ejt-jir-  
owld boɪ (J. S. and R. W. Albright).—ðə transkrɪpʃn əv ɪŋɡlɪʃ  
(L. A. Hill).

nɒt.—ə nout on j (J. L. Woodhead).—spesimən əv hindi: (S. Varma).  
spesimən.—skotɪʃ (D. Abercrombie).—daɪələkt əv \*ge:ɾɑː  
(G. Dietrich).—ɪndouni:zjən (L. A. Hill).—nɔ:wi:dʒən (əv stavəŋəb)  
(A. J. Vanvik).—hainani:z (S. Y. Han).

lə fami:j fənetik.

kōtrādɪ.—A. Martinet, *Economie des Changements Phonétiques* (J. L. M.  
Trim).—D. Abercrombie, *Problems and Principles* (J. D.  
O'Connor).—P. Christophersen, *An English Phonetic Course*  
(J. D. O'Connor).—Otto von Essen, *Grundzüge der hochdeutschen  
Satzintonation* (M. Kloster Jensen).—A. V. Thomas, *Dictionnaire  
des Difficultés de la Langue Française* (A. C. G.).

parti dez elɜ:v.—frāse.—ɪŋɡlɪʃ (səðən britɪʃ).—ɪŋɡlɪʃ (dʒənɪəl  
əmerɪkən).—dəyʃɪ.—itali:əno.—'rusku.

parti administratɪ:v.—sɪtɪəsɪjō fɪnāsjɜ:r.—nuvo mɑ:br.—fəʒmɑ d  
ədres.

uvra:ʒ resy.

## plænz fə ði ədɒpsn əv hindi: əz ði əfɪʃl læŋgwidʒ əv india

ðə mɑ:vəl əv hindi: iz ðæt it kən bi ʌndəstəd, fə pə:pəsiz əv ɔ:dni soufəl intə:kəs, bai miljənz əv nən-hindi: pi:pl, i:vən ðou ðei mei nɒt hæv əkwaiəd ə ðeiz koutʃɪŋ in ðə læŋgwidʒ. in vju: əv ðis pətensjəli ti əv hindi:, ði: indjən pi:pl disaɪdɪd, əbaut sɪks jɪəz əgɒn, tu ədɒpt it əz ði əfɪʃl læŋgwidʒ əv ðə kəntri, tə sɔ:v əz ə fədərəl læŋgwidʒ bitwɪn ðə vɛəriəs steits ənd pi:pl əv india. ðə li:diŋ plænz fə ði: implimɛntejən əv ðə neɪʃənz dɪrɛktɪv ɑ:r əz fəloʊz:—

### I. tərminələdʒiz:

it wəz su:n felt, ɑ:ftə ði əbʌv-mɛnʃənd disɪʒən, ðæt hindi: mæst bi fitɪd wɪð saɪəntɪfɪk ənd lɪtərəri tərminələdʒɪz ɪf it hæz tə sɔ:v ðə pə:pəs invɪzɪdʒd. sou ə haɪli ɪləbərət plæn fə ðə prɛpəreɪʃən əv tərminələdʒɪkəl mɛʃɪnəri wəz set ʌp in 1950. ðis mɛʃɪnəri kənsɪsts əv ə vɛri lɔ:dʒ nʌmbə əv kəmitɪz əv ɛkspə:ts in vɛəriəs saɪənsɪz, əsɪstɪd bai spɛʃəl əfɪsəz ənd rɪsə:ts əsɪstənts, hu: hæv tu əsəteɪn, tæbjuleɪt ənd dɪskʌs vɛəriəs sədʒestɪd hindi: saɪəntɪfɪk tɜ:mz. ðə taɪm teɪkən in ðɪz dɪskʌʃən iz ɪnɔ:məs, sou ðæt ɒn ði əvɪdʒ, ə sɪŋgl hindi: tɜ:m teɪks ʌn aʊ tə prɪpɛə. ðə kraɪtəriə fə ði ədɒpsən əv ðɪz tɜ:mz ɑ: mʌltɪvɛəriəs ənd ofən kənflɪktɪŋ. ðə prɪnsɪpl əv əkʒʊəri, fər ɪnstəns, iz ðə fəst wʌn tə bi kept in vju:. wɪ: hæv tə si: ɪf ʌn ɪŋglɪʃ tɜ:m, sei "ɪgnaɪs rɒk" (dɪkleəd bai ɪŋglɪʃ dʒɪələdʒɪsts ðəmselvz tə bi ə mɪsnəʊmə) fæktʃuəli kɔrɪspɒndz tə ði ʌndələɪɪŋ beɪsɪk kɒnsɛpt. ðen ðə prɪnsɪpl əv ɪntelɪdʒɪbɪlɪti əv ðə hindi: tɜ:m sədʒestɪd hæz ɔ:lsoʊ tə bi teɪkən ɪntə əkəʊnt.

### II. skript:

it iz ɔ:lsoʊ nau felt ðæt ðou hindi: skript rɪmɑ:kəbli kɔrɪspɒndz tə ðə prənɑnsɪejən əv saʊndz frɪ:kwəntli əkə:ɪŋ in ðə læŋgwidʒ, it iz nɒt fɪt fə prɪzɛntɪŋ ədɪkwətli ðə ðelɪkət feɪdʒ əv saʊndz in ðə læŋgwidʒ itself nɔ: ðə fənɛtɪk pɪkʃʊ:lɪzɛrətɪz əv ʌðə læŋgwidʒɪz. fə ðis pə:pəs ə plæn fə ðə rɪfɔ:m əv hindi: skript hæz bɪ:n set ʌp, ənd ə fju: mɒdɪst bɪgɪnɪŋz hæv bɪ:n meɪd.

### III. pɒpjʊləraɪzɪʃən:

ðə gəvənmənt əv india ɑ: traɪɪŋ tu ɪŋkərɪdʒ ði: ɪŋkri:sɪŋ ɪntrəst əv ðə kəntri fə hindi:. ðə prɛzɪdɛnt əv india rɪsɪ:vz əbaut 500 letəz ðeɪli. aut əv wɪtʃ 150 ər in hindi:. hɪz əfɪs, əz wɛl sevrəl mɪnɪstrɪz, hæv

ɔ:pənd "hindi: sɛkʃən", in wɪtʃ hindi: iz bɪɪŋ tɔ:t, ənd grædʒuəli ədɒptɪd fə kɔrɪspɒndəns pə:pəsɪz.

evri jɪə sʌmptʃuəs praɪzɪz ɑ: bɪɪŋ əwɔ:dɪd tu raɪtəz əv hindi: buks ɒn saɪənsɪz ənd ɑ:ts.

mɔ:rɒvə, bouθ in ðə nɔ:θ ənd saʊθ əv ðə kəntri, mæɡnɪfɪsənt əsəʊsɪejən fə ði ədvɑ:nsmənt əv hindi: hæv bɪ:n ɔ:lredɪ wɛ:kɪŋ in vɛəriəs brɑ:nʃɪz əv ðə sʌbdʒɪkt. ðə gəvənmənt əv india hæv stɑ:tɪd faɪnənsɪŋ ðɪz ɪnstɪtju:ʃən ənd setɪŋ ʌp ɪləbərət plænz fə ðə tɪtʃɪŋ əv hindi: əkɔ:dɪŋ tə mɔ:dən mɛθədz, fər ʌndəteɪkɪŋ ə sɔ:veɪ əv ðə daɪələkts əv ðə mæsɪz, fər əreɪndʒɪŋ sɪmpəʊzɪə əmʌŋ ðə tɪtʃəz ənd lɔ:nəz əv hindi:, ənd fər ɔ:ɡənəɪzɪŋ redʒɪmənts əv stɔ:ri-teləz in hindi: əmʌŋ ðə mæsɪz.

SIDDHESHWAR VARMA.

## ðə sawnd-sistəm əv ʌn ejt-jɪr-owld boɪ

PAUL PASSY wəns rejzd ðə pɜ:pɪlɛksɪŋ kwestʃən əv hweðər ə tʃaɪld ɪməteɪtʃs ðə sawndz hɪj hɪrz ɔr ðə muwvmənts hɪj sɪʒ in lærnɪŋ tu spɪjk.<sup>1</sup> PASSY wəz pɛzəld bai ðə fækt ðæt ofən ðə sawndz juwzd bai ðə tʃaɪld duw nat sawnd mətʃ lajk ðə ədɔlt sawndz hwɪtʃ hɪj iz ɪməteɪtʃɪŋ, e.g. t ɛn d fɔr s, z, ʃ ənd ʒ. PASSY kənkludəd ðæt ðə tʃaɪld ɪməteɪtʃs ðə muwvmənts əv ɑrtɪkjʊwleɪʃən, ɔldəw hɪj əbzərvd ðæt tʃɪldrən duw nat sɪjm tu peɪ mətʃ ɛtɛntsən tu ðə spɪjts-muwvmənts əv ədɔlts, nɔr duw ðej sɪjm tu kənʃjuwz vɔɪst ənd vɔɪsləs sawndz hwɪtʃ mej luk lajk. PASSY ɔlsəw sɔ ðə fæləsɪj ðæt, ʌn ðə beɪsəs əv ðə θɪrɪj əv ɪməteɪtəd muwvmənts, ðə def juɔd lærn tu spɪjk wɪð les dɪfɔkəltɪj ðən ðə blajnd. ɪɪj æskt hwət əðər ənsər ðər wəz tu ðis kwestʃən.

ðɪz raɪtəz wud lajk tu sədʒest ʌnəðər ənsər, ʌn ənsər hwɪtʃ laɪz in ðə sawnd-sistəm əv ðə tʃaɪldz læŋgwədʒ. bɪɪŋ bowθ ə krɪjeɪtər əz wɛl əz ʌn ɪməteɪtər, ðə tʃaɪld ɔ:ɡənəɪzəz ə sɪstəmætɪk mɒdəl əv ðə kənventʃənəl læŋgwədʒ. in sɪstəmɛtəɪzɪŋ hɪz mɒdəl, hɪj kəntrɛəsts vɛrɪəs fɪtʃəz əv ðə sawndz in pætərnz dɪfrɛnt frəm ðə kənventʃənəl wənz. ðəs, ɪnstəd əv ʌspɛrɛɪtɪŋ p bɪɪfɔr strest sɪləbəl, ənd ʌnəspɛrɛɪtɪŋ ɪt bɪɪfɔr ʌnstrest sɪləbəl ʌn hwen ɪt əkə:z fəɪnəlɪj in wɔrdz, əz ðə ɔðəz duw in ɪŋglɪʃ, ðə tʃaɪld mej juwz ʌspɛrɛɪtəd p bɪɪfɔr strest sɪləbəl, bət ʌn ʌnəspɛrɛɪtəd ənd vɔɪst b, d, g, v, ɔr əðər vɔɪst kənsənənt bɪɪfɔr ʌnstrest sɪləbəl. fəɪnəlɪj in wɔrdz, hɪj mej juwz ə zɪrɔw, i.e. ɔmɪt ðə sawnd in ə regjələr pætərn, ɔr juwz p, t, k, f, ɔr sɛm əðər vɔɪsləs sawnd.

<sup>1</sup> PAUL PASSY, "yn kestjō ābarasūt," m.f., avril-3yē (1937), pp. 14-15.

ðə ænsər ðə ɔðəz ər səbmitɪŋ tu **PASSYz** kwestʃən iz ðæt ðə tʃajld ɔrgənajzəz fɪtʃəz əv ðə læŋgwədʒ hɪz ɪntu ə tʃajld læŋgwədʒ in hwɪtʃ ðə pætərnɪŋ əv ðə sawndz mej rɪzəmbəl ðæt əv ðə kənventʃənəl læŋgwədʒ so rɪjmotlɪj æz tu pɜːpleks enɪjwən, ɪjvən sətʃ ə greɪ fəʊnətɪʃən əz **PAUL PASSY**.

bɪjləw iz ə list əv ɪŋglɪʃ sawndz faləwd bæj ðə kɔrɪspændɪŋ sawndz juwzd bæj ən eɪt-jɪr-owld boɪ ənɪfəlɪj (I), mɪjdɪjəlɪj (M), ən fəɪnəlɪj (F) in wordz. hwɜː mɔː ðæn wən sawnd iz listəd əz əkərɪŋ in sɜːtən pəzɪfən, ɪt mɪjnz ðæt enɪj wən əv ðə sawndz mej əkər in ðæt pəzɪfən in səm keɪsəz, ðə ɔltərneɪʃən əv ðɪz verɪjənt formz sɪjnz tu bɪj kændɪʃənəl bæj ðə pəzɪfən ən bæj ðə sawnd ənvəɪrənment, in əðər keɪsəz ðə ɔltərneɪʃən sɪjnz tu bɪj ənkəndɪʃənəl so fər əz wɪj nɔw. fɜː əgzæmpəl, in ðə spesmən bəloʊ, ðə word fɜː sən iz ɔlwiʒ hən, bət nɔrθ-wɪnd əkənz əz nɔw-wɪn, nɔt-wɪn, ən nɔʔ-wɪn. ðəs, ðə tʃart fəʊz ɔwnlɪj s fɜː t ənɪfəlɪj, bət t, ʔ, ən zɪrɔw (ɪ) fɜː t mɪjdɪjəlɪj. ən ɪntrɛstɪŋ kændɪʃənəl ɔltərneɪʃən iz ðæt əv ðə ar-sawnd. ɪt iz juwzəlɪj zɪrɔw mɪjdɪjəlɪj ən fəɪnəlɪj hwen ɪt iz nən-sɪləbɪk in **tone** (*stronger*), **wom** (*warm*), **ha:** (*hard*), ən **nɔt-wɪn**. hɪj juwzəlɪj juwzəz s fər ðə ar hwen ɪt rɪjsɪjvz mɪjdɪjəm or hevɪj stɪs æz in **wɜ:** (*were*), and **hɜ:** (*hurt*), bət ə fɜː ðə ar wɪð ləɪt stɪs: **tone** (*stronger*), **trædə** (*traveller*). ðə vawəl sɪstəm iz əsɛnʃəlɪj ðə seɪm əz ðæt əv ədɛlt spɪɪtʃ in ðɪs rɪjdzən, ən hɪz vawəlz duw nət ɔltərneɪt əz mətʃ əz hɪz kənsənənts. ðə sɪləbəl-pætərn iz juwzəlɪj kənsənənt-vawəl (CV), vawəl-kənsənənt (VC), or CVCV, etc. hɪj juwzəz səm kənsənənt klɛstəz, bət juwzəlɪj sɪmplefəɪz ðəm əz in **tædə** fɜː **trævələz**, **kuw** fɜː **skuwl**, ən fɜː ðə neɪm əv hɪz skuwl—**keɪnə** bəʊn fɜː “Clara Barton”.

ɪŋglɪʃ		tʃaɪld	
	I	M	F
t	t	t	t, Ø
d	d	d	ɟ
k	k	t	ʔ, Ø
g	g	d	ɟ
p	p	p	p
b	b	b	m
f	h	p	Ø
v	v	d	n
s	h	t	Ø

ɪŋglɪʃ		tʃaɪld	
	I	M	F
z	d, z	d	Ø, n
θ	s	t, ʔ, Ø	Ø
ð	d	d	n
tʃ	t	t	Ø
dʒ	d	dn	n
m	m	m	m
n	n	n	n, d
ŋ		n	n, ɟ, ~
r	w	w, d, Ø	Ø
l	w, Ø	d, Ø	Ø
j	j	j	j
w	w	w	w

ɪt iz hɔpt ðæt ðə faləwɪŋ spesmən əv ðə nɔrθ-wɪnd ən ðə sən wɪl stɪmjəwleɪt əðər mɛmbəz əv ðə əsɔfɪjeɪʃən tu stʊdɪj tʃajld læŋgwədʒ. pər'hæps wɪj kud bəɪn ə kəlekʃən əv spesmənəz əv tʃajld læŋgwədʒ pərəlelɪj awr vɛljəwəbəl kəlekʃən əv ədɛlt spesmənəz in *The Principles of the IPA*.<sup>1</sup>

ðə 'nɔw-'wɪn ən ðə ,hən wɜ: 'anə,nɪŋ ,wɪ wə ðə 'tɔnə, ,wɛ ʔə 'tædə ,keɪm ə,wɜ: ,wæp in ə ,wɔm 'kɔk. ðəɪ əɪn dæt ðə 'wən hu ,hɜt hək'hɪj,dəd in ,meɪtɪŋ ðə 'trædə ,tek in ,kɔw ɔ ,hʊd bɪj kən,hɪdəd 'trɔnə den ðə ,ədə. ,den ðə 'nɔt-'wɪn ,buw ən ,hən en ɪj 'kud, bət ðə ,mɔ hɪj 'buw ðə ,mɔ kɔwdɪj ,dɪn ðə 'trænə ,hɔwn hɪn ,kɔ ə'wɔwn ,hɪm; ən tət ,wə ðə 'nɔt-'wɪn ɡeɪn əp 'træɪnɪ. den ðə ,hən bəɪn tət 'hæɪn ,hæ:, ən ,wæɪt ə ,weɪ ðə 'trædə ,tu ʔi ,kɔ ʔə, ən ,hɔw ðə 'nɔʔ-'wɪn hæt tət ,mɪt ,dæt ðə 'hən wən ,tɔnə den ,hɪj wən.

JOY S. ALBRIGHT.

ROBERT W. ALBRIGHT.

### ðə trənskɪpʃn əv ɪŋglɪʃ

G. DIETRICHs pli fə ðə juːs əv tu læŋθ-maks in ðə trənskɪpʃn əv ɪŋglɪʃ (m.f. əv dʒʊləɪ-dɪsɛmbə, 1956) bɪkɔz, æz hɪ seɪz, “ðə pəpəs əv ə fənɛtɪk trənskɪpʃn ɪz, ɔ fʊd bɪ, tu ɪndɪkeɪt klɪəlɪ fənɛtɪk fæktz, nɔt

<sup>1</sup> sɪj G. GOMEZ DE SILVA, “nɪjuː spesɪmɪnz nɪdɪd,” m.f., 3yɛs-dɛsɛmbə, 1955, p. 31.



hauevə tə disgaiz ə kəməfləʒ ðəm" simz tə mi saund ap to ə point:  
bət ai sədʒest ðə prinsipl fud bi tekn fəðə.

G. DIETRICH kwait raitli sez "it iz ə pazliŋ and ofn misliht:  
prəsidiʒə tə juʒ : indiskriminittli ənd ikspekt ðə pɔjɪpl tə rimeɪbə ðə  
kənvaɪsn ðət bi fər ə faɪnl voɪslis kənsənənt ðə kwɒntiti əv ðə vaʊəl  
fud bi andəstəd bət him əz ' , ai i, əz ə fəʊnd ' lɒŋ ' vaʊəl ' . bət wə  
stɒp ət distɪŋgwɪʃɪŋ bitwɪn tu difrənt leŋθs əv sɪtu vaʊəlz ounli ? mɛɪ  
fɔrm stjuɪdnts, ɪnkludɪŋ dʒɜmənz, hæv ə lɒt əv trəbl wɪð ðə distɪŋkʃn  
bitwɪn voɪst ənd voɪslis faɪnl kənsənənts. getɪŋ ðəm tə meɪk ðə  
distɪŋkʃn ɪn leŋθ bitwɪn ðə prisidiŋ vaʊəlz helps to oʊvəkaɪm ðis  
trəbl. bət ðə lɛtər iz bət nou minz limitid tu kənsənənts foloʊɪŋ ðə  
sou-kəld " lɒŋ " vaʊəlz : ðə stjuɪdnts hæv ðə seɪm trəbl wɪð bəd ənd  
bet, bɜz ənd bas, dɒg ənd dʌk, pɪg ənd pɪk, kædʒ ənd kæts, ɪtsɜrə.

ðɪ ʌnsə simz tə mi tə bi tə əbændn ðə mak : (ɪksɛpt fə meɪkɪŋ  
keɪsɪz əv əbnəml leŋθ ət ðə sɪntæktəʊfənɪmɪk levl. lɛdʒɪ ɪn rɜ:ðə:  
tə fəʊ ɪnθɜʒɪæzm), ənd tə juʒ ðə mak ' wɪð əl vaʊəlz tə fəʊ kəntɛkstjuəl  
leŋθ əv ðə taɪp G. DIETRICH rɪfɜz tu. ðis wud ɪntɛl juʒɪŋ sɜm sɜʃ  
trənskɪpʃn əz ðæt əv ðə prɛznt kəmjuːnɪkeɪʃn. W. F. STIRLINGZ atɪkl  
ən ðə trənskɪpʃn əv ɪŋɡlɪʃ ɪn ðɪ m.f. əv dʒʊləɪ-dɪsɛmbə, 1954, ənd mɛɪ  
atɪkl ɒn ðə leŋθ-mak ɪn vɒljʊm nɜm, nɜmbə fə (dʒʊləɪ-sɛptɛmbə  
1955) əv *English Language Teaching* a rɛləvənt.

L. A. HILL.

## nɒt

ə nout on j

ðə siimz ə niid, ɪn ðə tiitʃɪŋ əv spanɪʃ fənetɪks, fər ən ekstrə sɪmbl  
fə distɪŋgwɪʃɪŋ j ðə semi-vaʊəl frəm j ðə voɪst pələtɪl frɪkətɪv. ðə sɪmblz  
ɜn ɜz fə ðə frɪkətɪv sprɪŋ tə maɪnd—pəhəps ðə lɛtər iz moor əksɛptəbl  
taɪpəgrafɪkli. ðəs ɪn spanɪʃ wɜn kəd distɪŋgwɪʃ—

buey	'bwej	['bwej]
ciento	'θjento	['θjento]
bueyes	'bwejes	['bweʒes]
enyuntar	enjun'tar	[enjun'tar]

ən ðə nooml frəm ðɪ ɛmfatɪk prənʌnsiɛɪʃn—

ya 'ja ['ja] 'ja ['ja]

J. L. WOODHEAD.

## spesimən əv hindi

az ə rɪzəlt əv ðə nout bai G. G. DE SILVA (m.f. 104, ʒyʒe-desābr,  
1955), wɪ hæv rɪsɪvd ə lɛtər frəm doktə SIDDHESHWAR VARMA, hu: meɪks  
ðə foloʊɪŋ əbzəveɪʃnz :

"ðə nout points aut ðət ə nju: spesimən əv hindi: iz nɪ:did fə  
pəblɪkeɪʃn ɪn ðə *Principles*. ðə rɪ:zn, hɪ sez, iz ðət ounli urdu: hæv bɪn  
reprɪzɛntɪd ɪn ðət pəblɪkeɪʃn, ən ðət hindi:, bɪɪŋ mʌtʃ mɔ: waɪdli  
juʒd, ɔ:t tə hɪ prɪzɛntɪd.

bɪɪŋ vəkɪʃnəli ɪntrəstɪd ɪn hindi:, meɪ ai drɔ: ʒɔ:r ətɛnʃn tə ðə  
foloʊɪŋ points ɪn ðɪs kənɛkʃn :—

1. mɪstə DE SILVA hæv mɪst ðə meɪn hɛdɪŋ əv ðə trənskɪpʃn  
gɪvən ɒn p. 36 əv ðə *Principles*, 1949. ðɪ ʌktʃuəl hɛdɪŋ bɪɡɪnz wɪð  
'Hindustani (Urdu)'. hɪ hæv mɪst ðə wə:ɪd 'Hindustani'.

2. ðə trənskɪpʃn kənsənd, az it stændz ɒn p. 36, pəfɪktli  
reprɪzɛnts kəlɒukwɪəl hindi:. ðɪs kəlɒukwɪəl hindi: hæv ofn bɪn  
kə:ld 'hindusta:ni' ən sɜmtaɪmz 'urdu:'.

nau it mɛɪst bi ɔ:lsoʊ klɪəli steɪtɪd ðət ðə trənskɪpʃn kənsənd dɜz  
nɒt reprɪzɛnt lɪtərəri hindi:, ən sɜ:tɪnli sɜm ədvəkɪts əv lɪtərəri hindi:  
meɪ get vɛrɪ fju:əriəs ɒvə tu: ɔ: θɪ: wə:ɪd juʒd ɪn ðə trənskɪpʃn. bət  
ðɪ əmju:zɪŋ fɪtʃər iz ðət ðəuz vɛrɪ ədvəkɪts wud ʌktʃuəli juʒ ɪɡzəktli  
ðə seɪm wə:ɪd wɛn ðɛɪ spɪk ðə ləŋɡwɪdʒ ! ðə dɪfərəns bitwɪn kəlɒukwɪəl  
ənd lɪtərəri hindi: laɪz ounli ɪn sɜ:tɪn kɛltʃərəl wə:ɪd, bɪɪŋ naʊnz-  
əɟɪktɪvz ounli. fənetɪks iz prɪdɒmɪnəntli ɪntrəstɪd ɪn kəlɒukwɪəl spɪrtʃ.  
pəhəps, wɛn wɪ brɪŋ aut ə fə:θkəmiŋ ɪdɪʃn əv ðə *Principles*, wɪ meɪ  
mɪəli sɜbstɪtju:t 'Colloquial Hindi' fə 'Hindustani (Urdu)'."

## spesimən

ə skotɪʃ tɛkst

ðə foloʊɪŋ və:ʃn əv "ðə nɔ:θ wɪnd ən ðə sɜn" iz ə sɪmpl fəʊnɪ:mɪk  
trənskɪpʃən əv wɜn taɪp əv ɛdʒukeɪtɪd skotɪʃ prənʌnsiɛɪʃn, ɪn ə fɛəli  
fɔrmɪ stail əv dɪlɪvəri.

p t k ər ʌnəspɔreɪtɪd. ɪ = i. r meɪ bɪ: ə lɪŋɡwəl rəʊl, ə fləp, ɔ:r ə  
frɪkətɪv (ɜ). kɒmən prənʌnsiɛɪʃnz əv i e ɛ a ɔ o a: wɪð nɪə-kə:ɪnɪl vɛljʊz ;  
u = u+; ɪ = i+; ʌ = ʌ+. ðɪ:z sɪmblz hæv ðə seɪm vɛljʊz ɪn dɪfθɔŋz.  
vaʊlz ɪn faɪnl ɒpən stɛst sɪləblz ə lɒŋ, ənd rɪmeɪn lɒŋ wɛn ɪnflekʃənəl  
-d ɔr -z ər ədɪd, əz ɪn əɡrɪ:d :

du 'nɔrθ 'wind and ðu 'sən

du 'nɔrθ 'wind and ðu 'sən wer dis'pjutj 'hwɪf waz ðu 'strɒŋgɜː.  
hwen ɪ 'travɪr kem ɪ 'lɔŋ 'rapt ɪn ɪ 'wɜrm 'klok. ðe ɪ 'grɪd ðæt ðu  
'wən hu 'fɪrst sək'sɪdɪd ɪn 'mekɪŋ ðu 'travɪr 'tek ɪz 'klok 'ɔf juð bu  
kən'sɪdɪd 'strɒŋgɜː dən ðə 'ædɪr. 'ðen ðu 'nɔrθ 'wind 'blu wɪθ 'ɔl hɪz  
'maɪt, bət ðu 'mɔr hɪ 'blu ðu mɔr 'klɔsle dɪd ðu 'travɪr 'fɔld ɪz 'klok  
ɪ 'raʊnd hɪm; and ɪt 'lɑst ðu 'nɔrθ 'wind gev 'ɪp ðe ɪ 'tɛmpt. 'ðen ðu  
'sən 'fɔn ɪt 'wɜrmle, and ɪ 'mɪdeɪtɪl ðu 'travɪr tuk 'ɔf hɪz 'klok. and  
'so ðu 'nɔrθ 'wind waz ɪ 'blaɪdʒd tu kən'fɛs ðæt ðu 'sən waz ðu 'strɒŋgɜː  
ɪv ðu 'tu.

D. ABERCROMBIE.

“ðə nɔθ wind ən ðə sən”

in ðə daɪalekt əv ðə taun əv \*gera  
(i'st θjuərɪndʒɪə, dʒə'məni)

nærou trænaskrɪpʃn

[b ɔ ʔ ʊ voɪslɪs “medij”, ai iː, wɪk ənd ʌnəspɛɪtɪd. ɔ, n, l, s dentl.  
, n, s veri klɪə. ɔs, ɔf ər æfrɪkɪts. f veri mɪts rɪzembɪz ɔ. ai, au ə  
dɪθɔŋz. ɜ ɪz ə veri lou ən rɪtrɛktɪd vɔɪəɪtɪ əv ði ə'founɪm juːzd wen  
r fɔlɔuz.—fər ə fulər ənəlɪsɪs əv ðə saʊndz əv ðə \*gera daɪalekt sɪː  
mai ɑrtɪkl *Über die Geraer Mundart in Festschrift zum 50jährigen  
Bestehen der sprechkundlichen Arbeit an der Martin-Luther-Universität  
Halle-Wittenberg, herausgegeben von Hans Krech, Halle, 1956,  
pp. 383–392.*

ðɛk 'nɔrθwɪnd ʔən ðə 'sɔnə

ðɛk 'nɔrθwɪnd ʔən ðə 'sɔnə, ɔiː 'kambɪdʒ [ˈbɛndɪdʒ] sɪʃ ə'mɔl,  
'baɪ fən 'beɪdʒ ðɛk 'fɔrʃəkə sɔldə saɪ; ɔː 'kɔm ə 'hændʒə'wɜːs, bɔrʃə  
'ɪn ən ʔɔːtəm 'bɔrʃəs ʔiː'βɛn 'baɪx. sə bɔrʃə 'eɪnɪʃ, 'ɔːtəm sɔldə  
fɔrʃə ʃdɑːwɜːsɔn gə'həlɪ ʔaɪxə, ɔan ɔn 'hændʒə'wɜːs, bɔrʃə saɪnɪ  
'mændl dʒɔm 'ʔaɔsɔsɪn bɪxəɔ. ɔɛk 'ʃdɔːtəm 'fɪf nu 'βiː 'nɔf;  
ɔesɔə 'mɔkɛk ʔɛk ʔɔːβɛk ʃdɛːtɪmɔə, ɔesɔə 'fɛsɔk bɔgɔə sɪʃ ɔɛk  
'hændʒə'wɜːs, bɔrʃə ʔɪn saɪnɪ 'ʔiː'βɛndʒɪn nɔɪn. ɔɛk 'ʃdɔːtəm hɛɪwɔə  
'nɔːxɛnd fən 'sɔlβɛk 'aɔf, ʔən ðə 'sɔnə 'ʔaɪxəɔə ðə lɔft mɪd ʔiːnɪ  
'fraʊndlɪʃ 'ʃdɔːlɪ. 'dɔsɛndʒəːxɪ dʒuːx ɔɛk 'hændʒə'wɜːs, bɔrʃə  
saɪn ʔiː'βɛndʒɪn fən 'sɔlβɛk 'aɔs. ɔː mɔsɔə 'fraɪlɪʃ ɔɛk 'ʃdɔːtəm  
'dʒuːgɔm, dɔs ðə 'sɔnə ðə 'fɔrʃəkə ʔɔːk.

o'θəgræfɪk trænslɪtəɪfɪn

D'r Nordwind un de Sunne, die kampelten (wirtelten) sich emol,  
war vun beed'n d'r forskere sullte sei. Do kom e Handwerksborsche  
in enn worm'n Bornus iwer'n Wag. Se word'n eenig, dar sullte farn  
starksten gehal'n ware, dar d'n Handwerksborsch'n sein' Mant'l  
zum Ausziehn brachte. D'r Storm fiff nu wie närsch; destе merrer 'r  
ower stärmte, destе fester pockte sich d'r Handwerksborsche in sein'  
Iwerzieh'r 'nein. D'r Storm heerte nochert vun salber auf, un de Sunne  
wärmte de Luft mit ihr'n freindlich'n Strahl'n. Dossertwag'n zug d'r  
Handwerksborsche sein'n Iwerzieh'r vun salwer aus. Do mußte  
freilich d'r Storm zugab'n, daß de Sunne de forskere wor.

(trænslɪtəɪfɪn bai E. P. KRETSCHMER, GERA.)

stændəd dʒə'mən o'θəgræfɪk vɔːfɪn

Einst stritten sich Nordwind und Sonne, wer von ihnen beiden  
wohl der stärkere wäre, als ein Wanderer, der in einen warmen Mantel  
(Burnus) gehüllt war, des Weges daherkam. Sie wurden einig, daß  
derjenige für den stärkeren gelten sollte, der den Wanderer zwingen  
würde, seinen Mantel auszuziehen. Der Nordwind blies mit aller  
Macht; aber je mehr er blies, desto fester hüllte sich der Wanderer in  
seinen Mantel ein. Schließlich gab der Nordwind den Kampf auf.  
Nun erwärmte die Sonne die Luft mit ihren freundlichen Strahlen, und  
schon nach wenigen Augenblicken zog der Wanderer seinen Mantel aus.  
Da mußte der Nordwind zugeben, daß die Sonne von ihnen beiden der  
stärkere war.

GERHARD DIETRICH.

indouniːzjən

ən edʒukeɪtɪd mɪnangkabau ɪnfɔːmɛnt wɪð nou nɒlɪdʒ əv dɪtʃ wɜːz  
juːzd.

[wɜːdz bɪɡɪnɪŋ wɪð ə vauəl ə prɪsɪːdɪd baɪ ə wɪk glɒtɪ stɒp.  
plɒsɪvz ər ʌnəspɪɪtɪd, ənd ʌnɪlɪst wen faɪnl. t, l, n ə dentl, d  
ɪvɪuə. ɪn tʃ, dʒ, ʃ, ðə tɔŋ-tɪp ɪz ət ðə rʊts əv ðə louə tɪθ, ðə bleɪd  
fɔːðə fɔːwəd ðən ɪn ɪŋɡlɪʃ, ən ðə lɪps njuːtrɪ. ɪn s ðə tɔŋ-tɪp ɪz əɡɛnst  
ðə louə tɪθ, ən frɪkʃn ɪz bɪtwɪn ðə bleɪd ənd ʌpə tɪθ ən tɪθ-rɪdʒ,  
prədʒuːsɪŋ ən ɪmpɪfɪn bɪtwɪn ɪŋɡlɪʃ s ən θ. r ɪz rɒld ɔː flapt.

i and u hav tu: aləfounz i:tf : i- and u- in oupən siləblz ; and i- and u- in klouzd wanz. ðə valju:z ə klous tə britiʃ RP i:, u:, i, u, bət u iz o:lwiz raundid. a haz tu: aləfounz, ə and ə. ðə lətə əkə:z bifo: r and in ai, ði ədə əlsweə. ðər ə sevrəl aləfounz əv ə, reindʒiŋ frəm e. tu ə. nan əkə:z in ðis pi:s. ði: igzakt valju: əv ə iz əv. ə haz tu: aləfounz ə- and ə ; ðə lətə əkə:z wen ə iz strest.

ai and au ə ai and au in ðis pi:s, bət samtaimz ðə si:kwənsiz ai and au əkə: wiðaut formiŋ difθəŋz.

wə:ð-stres iz on ðə pen.əltimət siləbl, iksept weə mək:t bilou. ðə ni:dz əv sentəns-stres kə:z it tə bi samtaimz veri noutisəbl ən samtaimz wi:k.]

agin utara mənatakan diripn lə'bih kwat dari matahari, dan matahari ta? mau kalah. karna itu, kəduwəpn bərtəŋkar. kəbətulan ada səsə?əraŋ bərdʒalan məmakai badʒu panas. məlihat əraŋ ini, lalu matahari dan agin utara bərtəruh, bahwa sjapa jaŋ dapat məmaka əraŋ itu məm buka? badʒu panasja itu, maka? jalah jaŋ kwat. səsudah ini, agin utarapun bərtjuplah dəŋan sə'kwat kwatna tapi 'dʒəŋjankan əraŋ itu akan məm buka badʒu panasja, 'malahan ija makin məmper?ərat ləkət badʒupna itu. slə'sai dəŋan giliran agin utara, maka tibalah pada giliran matahari karna sinar matahari jaŋ panas itu maka əraŋ itu mərəsa sərət panas, dan dəŋan sə'gra ija məm buka badʒupna məlihat hal ini, maka agin utarapun dəŋan sə'gra məŋaku, bahwa matahari lə'bih kwat daripadana.

L. A. HILL.

### nə:wi:dʒən

ðə daialekt əv ðə siti əv STAVANGER (sta'vəŋə:).

kənsənənts.

baileibiəl : p, b, m.

leibiəu-denti : f, v. v iz prənaunst wið kənsidrəbli les frikʃn ðən ingliʃ v (RP).

əlvielə : t, d, n, l, s. l həz ðə rezənəns əv ə frant vauəl. it iz ə voislis frikətiv (ʃ) bifo: voislis kənsənənts.

pələtəu-əlvielə : ʃ. it iz samθiŋ bitwi:n ingliʃ s ən ʃ, əfn fələud bai əz əf-gləid. ðər iz nəu prətru:ʒn əv ðə lips. ðə saund həz ə rə:ðə wi:k a:tikjuleiʃn.

pələti : ɟ, ʝ.

viələ : k, g, ŋ.

ju:vjələ : ʒ. əfn ə frikʃnlis kəntinjuənt. it iz ə voislis frikətiv (ʒ) bifo:r and a:ftə voislis kənsənənts.

gloti : h.

p, t, k həv kənsidrəbl əspəreiʃn in strest siləblz ; ðei ə slaitli əspəreitid in ənstrest siləblz. ðei həv prækʃikli nəu əspəreiʃn a:ftə s.

əl kənsənənts ə ləŋ a:ftə ʃə:t vauəlz in əksentið ə: strest siləblz.

ðə kənsənənts p, b, m, f, t, d, n, s, ʒ, j, k, g, ŋ, h ə prənaunst prækʃikli əz in ingliʃ RP, bət n iz samtaimz pəust-əlvielə, i: dʒi: han "hi:".

ŋ dʌz nət əkə:r in ðə tekst biləu bət iz faund in ə wə:ð laik saŋ "səŋ".

vauəl.

i: əlməust kə:dinl.

i samwət əupnər ən mə: ritrækʃtið.

y: nət kwaiʃ kə:dinl.

y samwət əupnər ən mə: ritrækʃtið.

e: slaitli biləu hæ:f-kləus.

e samwət əupnə.

ə: bitwi:n hæ:f-əupn ən hæ:f-kləus, ritrækʃtið.

ə əbaut hæ:f-əupn, ritrækʃtið.

æ: samwət biləu hæ:f-əupn.

æ əbaut ðə seim kwəliʃi.

ə: əlməust kə:dinl, samwət sentrəlaizd in ənstrest pəziʃn.

ə: intəmi:dʒət bitwi:n frant ən bæk.

ə əbaut hæ:f-əupn, ədvə:nst.

ə: əbaut hæ:f-kləus, ədvə:nst.

u bitwi:n kləus ən hæ:f-kləus, samwət ədvə:nst.

u: nət kwaiʃ kləus. (ət taimz difθəŋgaizd tə samθiŋ laik əu.)

u: əlməust kləus sentrl. (ət taimz difθəŋgaizd tə samθiŋ laik əu.)

u slaitli əupnər ən mə: ritrækʃtið.

ə sentrl.

ðər iz əfn ə voislis frikətiv əf-gləid frəm ə vauəl tu ə fələuiŋ voislis pləusiʃv. it si:mz tə bi strəŋgisti bifo: t. ðə best hə:ð igzə:mpʌlz in ðə tekst a: at = aht ən ʔetaxə = ʔetjtaxə. eɟ saundz laik ðə difθəŋ ei wið ənvəist, frikətiv sekənd elimənt. ə wə:ð laik ʔəte "eit", fər instəns, wi:tf dʌz nət əkə:r in ðə tekst, iz prənaunst əz ʔəpta.

ðə vaʊəlz i: ənd ə ə prækʰtɪkli ðə seim əz in ɪŋɡlɪʃ RP. **a** iz remɪnɪsənt əv ɪŋɡlɪʃ **u**.

**y:**, **œ:**, **u**, **u:** du nɒt əkə:r in ðə tekst bət ə faʊnd in sɑtʃ wə:dz əz **by:** "taun", **snœ:** "snəu", **²pumpa** "pamp", **du:** "ju:".

*difθəŋz.*

ðə difθəŋz a: ei, **œy**, **œu**, **æi**, **oi**. ðə fə:st letər indikeits ðə stɑ:tɪŋ-point, ðə sekənd letər fəʊz ði end a: dɪrɛkʃn əv ðə glaid. o:l ðə difθəŋz ə fə:lɪŋ.

ðə difθəŋz ei ənd oi ə prækʰtɪkli ðə seim əz in ɪŋɡlɪʃ RP, bət ðə glaid iz dʒenrəli kærɪd fə:ðə ðən in ɪŋɡlɪʃ. **œu** iz remɪnɪsənt əv ɪŋɡlɪʃ **eu**.

**œy**, **œu**, **æi**, **oi** du nɒt əkə:r in ðə tekst bət ə faʊnd in wə:dz laɪk **œy** "ailənd", **sœu** "ʃi:p", **kæi** "ki:" (quay), **oi** (ən ɪntədʒɛkʃn).

lɔŋ vaʊəlz ən difθəŋz ə nɒt fə:ʔnd bɪfə: vɔɪsɪs kɒnsənənts tə ðə seim ɪkstent əz in ɪŋɡlɪʃ RP.

*təʊnz, ɪntəneɪʃn, ən stɪs.*

ɪtʃ əv ðə tu: təʊnz (æksənts) kɒnsɪsts əv wʌn stɪst sɪləbl fəʊlənd baɪ wʌn a: mɔ:r ʌnstɪst sɪləblz.

**¹**dɪnəʊts təʊn (æksənt) wʌn. ɪt ɪz dʒenrəli aɪðə raɪzɪŋ a: fə:lɪŋ, ɪ: dʒɪ: **¹su:lə** iz — - a: — —. (ɪt ɪz fə:lɪŋ tʃɪ:fli ət ði end əv ʌtrənsɪz, sɔʊ

ðə fə:lɪŋ pɪtʃ meɪ bɪ ɪntəneɪʃn rə:ðə ðən təʊn.)

**²**dɪnəʊts təʊn (æksənt) tu:. ɪt ɪz dʒenrəli fə:lɪŋ-raɪzɪŋ wɪð dɪsɪləbɪk wə:dz (a: wə:d-gru:p) ən fə:lɪŋ-raɪzɪŋ, fə:lɪŋ-raɪzɪŋ-fə:lɪŋ, a: raɪzɪŋ-fə:lɪŋ wɪð wə:dz (a: wə:d-gru:p) əv θɪ: a: mɔ: sɪləblz, ɪ: dʒɪ:

**²çegla** \ —, **²nu:ʁave:n** — —, **²stærkastə** \ — — a: — —.

ðə təʊnz meɪ bɪ mɔdɪfaɪd ʌndə ði: ɪnfluəns əv ɪntəneɪʃn. ðə fə:lɪŋ tʃu:n gɪvz ləʊ pɪtʃ tu ə haɪ faɪnl ʌnstɪst sɪləbl. ðə raɪzɪŋ tʃu:n reɪzɪz ə ləʊ faɪnl ʌnstɪst sɪləbl.

ðə haɪfn ɪz put bɪtwɪn wə:dz ðət təgeðə kɒnstɪtʃu:t wʌn əv ðə tu: təʊnz, ɪ: dʒɪ: **¹kɒm-næx**, **²ta:-a:-sæg**.

**¹**dɪnəʊts ə stɪst sɪləbl ðət ɪz kənvenʃnəli kɒnsɪdəd tə hæv təʊn wʌn bət in maɪ əpɪnʃən hæz naɪðər əv ðə tu: təʊnz. maɪ rɪ:zɪz fə nɒt rɪgə:ðɪŋ stɪst mɒnəsɪləblz əz hævɪŋ təʊn wʌn ə brɪ:fli əz fəʊlənz: fə:stli, ðə təʊnz hæv nəʊ dɪstɪŋtɪv fəŋkʃn wɪð mɒnəsɪləblz; nəʊ tu: mɒnəsɪləblz ə dɪfərənsɪeɪtɪd baɪ təʊn. sekəndli, stɪst mɒnəsɪləblz hæv nəʊ kærəktərɪstɪk pɪtʃ a: pɪtʃ mu:vmənt. ðeɪ kən hæv raɪzɪŋ, fə:lɪŋ,

a: levl (haɪ, mɪd, ləʊ) pɪtʃ. wɛn nɒt ɪnfluənst baɪ ðə raɪzɪŋ a: fə:lɪŋ tʃu:n ðeɪ ə dʒenrəli levl. wəðə ðeɪ ə haɪ, mɪd, a: ləʊ levl dɪpɛndz ən ðəə pəzɪʃn in ði ɪntəneɪʃn gru:p.

ðə fəʊləŋ trɑ:nskɪpʃn ɪz beɪst ən ə rɪkɔ:did və:ʃn əv "ðə nɔ:θ wɪnd ən ðə sʌn" spəʊkən baɪ mɪs A. THORBJØRNSSEN əv STAVANGER.

**²nu:ʁave:n** a **¹su:lə** **²çegla** ɒm 'kɛm sɔ vɑ: n **²stærkastə**.  
ðə nɔ:θ wɪnd ən ðə sʌn kʷɔ:ld əbʌt wɪtʃ ðət wəz ðə strɔŋgɪst.  
sɔ: **¹kɒm-næx** ein 'man **²gɔ:a:nəs** m ein 'çukə 'fʁakə 'pɔ: sæg.  
ðen keɪm ðeər ə mæn wɔ:kɪŋ wɪð ə ɒɪk kəʊt ən hɪmsɛlf.  
'dɪ: ble **²e:nɪgə** ɒm at 'den sɔ 'fɪst kʊnə fə 'ma:n tə  
ðeɪ bɪkeɪm əgrɪd əbʌt ðət ðə wʌn hu: fə:st kʊd meɪk ðə mæn tə  
**²ta:-a:-sæg** **¹fʁakən**, 'han vɑ ðən **²stærkastə** 'a: dɪ. sɔ  
teɪk ɔf hɪmsɛlf ðə kəʊt hɪ: wəz ðə strɔŋgɪst əv ðəm. ðen  
**¹bɪjndə** **²nu:ʁave:n** a **²blɔ:sə** 'alt an **²kʊnə**, mæn te 'me:ʁ  
bɪgən ðə nɔ:θ wɪnd tə bləʊ o:l hɪ kʊd bət ðə mɔ:  
an **²blɔ:stə**, tə **²tɛtəgə** **²tʁɛktə** 'ma:n **¹fʁakən** **¹ɒm-sæg**.  
hɪ blu: ðə mɔ: kləʊsɪ dɪ: ðə mæn ðə kəʊt əbʌt hɪmsɛlf.  
tə 'slyt mɔtə **²nu:ʁave:n** 'je:-sæg. dɔ **¹bɪjndə** **¹su:lə** a  
ət lə:st mʌst ðə nɔ:θ wɪnd gɪv ɪn. ðen bɪgən ðə sʌn tə  
**²fɪnə** sɔ 'væ:ʁmɪt at 'ma:n **¹mɔtə** tə **¹fʁakən** **¹a:-sæg**.  
jɔɪn sɔʊ wɔ:mli ðət ðə mæn mʌst teɪk ðə kəʊt ɔf hɪmsɛlf.  
a 'sɔ: mɔtə **²nu:ʁave:n** 'ɪŋgɔ:ma at **¹su:lə** vɑ **²stærkastə**  
ən ðen mʌst ðə nɔ:θ wɪnd ɔdɪmɪt ðət ðə sʌn wəz strɔŋgə  
en 'han.  
ðən hɪ.

A. J. VANVIK.

## hainani:z

ðə vərəɪəti əv hainani:z reprɪzɛntɪd ɪz ðət spəʊkən in ðə nɔ:θ-ɪ:st əv HAINAN ISLAND.

[ɪnɪʃl **t**, **k**, **ts** ər ʌnəspɪreɪtɪd. faɪnl **p**, **t**, **k** hav nou pləʊzn ən fʊd nɒt bɪ lɪŋkt wɪð vaʊəl a: sɛmɪ-vaʊəl. **bp**, **dt** ər ɪmpləʊsɪvz, əprɒksɪmɪtli = **β**, **d**. **f** = **ɸ**. **h** = **ɦ**. ɪnstɛd əv **hi** ənd **hu**, **j** ənd **wə** **ju:zd**.

**a** ɪz sləɪtli bəkə ðən kɑ:dɪnl. **o** ɪz bɪtwɪn kɑ:dɪnl a ənd **o**. ði **e** in ðə faɪnlz **ien**, **iet**, **ied** ɪnklaɪnz tɔ:dz ðə sɛntə. ði **o** in ðə faɪnlz **iom**, **iop**, **iob**, **uon**, **uot**, **uod** o:lsoʊ hɑz ə sɛntrɪŋ kʷolɪti. ? prɪsɪ:dz o:l ɪnɪʃl vaʊəlz.

təʊnz: 'a vɛrɪ haɪ fə:lɪŋ, wɪð vɛərɪənt əv ə vɛrɪ haɪ levl ɛndɪŋ in ? a: **p**, **t**, **k**.

'a haɪ levl, wɪð vɛərɪənt əv ə fə:tə dʒʊreɪʃn ɛndɪŋ in ? a: **b**, **d**, **g**.

'a haɪ fə:lɪŋ, stɑ:tɪŋ ɒn seɪm pɪtʃ əz 'a.